Spedizione in abbonamento postale - Gruppo I (70%)

GAZZETTA UFFICIALE

DELLA REPUBBLICA ITALIANA

PARTE PRIMA

Roma - Sabato, 2 novembre 1985

SI PUBBLICA NEL POMERIGGIO DI TUTTI I GIORNI MENO I FESTIVI

DIREZIONE E REDAZIONE PRESSO IL MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA UFFICIO PUBBLICAZIONE DELLE LEGGI E DEI DECRETI Amministrazione presso l'istituto poligrafico e zecca dello stato - libreria dello stato - piazza g. verdi, 10 - 00100 roma - centralino 85081

N. 91

LEGGE 3 ottobre 1985, n. 590.

Ratifica ed esecuzione dei protocolli relativi agli accordi di cooperazione tra la CEE e la Tunisia, tra la CECA e gli Stati membri della stessa da una parte e la Tunisia dall'altra, tra la CEE e l'Algeria, tra la CECA e gli Stati membri della stessa da una parte e l'Algeria dall'altra, tra la CEE e Israele, tra la CECA e gli Stati membri della stessa da una parte e Israele dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmati a Bruxelles rispettivamente il 20 luglio 1983 con la Tunisia, il 7 novembre 1983 con l'Algeria e l'11 febbraio 1982 con Israele.

SOMMARIO

LE	GGE 3 ottobre 1985, n. 590. — Ratifica ed esecuzione dei protocolli relativi agli accordi di cooperazione tra la CEE e la Tunisia, tra la CECA e gli Stati membri della stessa da una parte e la Tunisia dall'altra, tra la CEE e l'Algeria, tra la CECA e gli Stati membri della stessa da una parte e l'Algeria dall'altra, tra la CEE e Israele, tra la CECA e gli Stati membri della stessa da una parte e Israele dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmati a Bruxelles rispettivamente il 20 luglio 1983 con la Tunisia, il 7 novembre 1983 con l'Algeria e l'11 febbraio 1982 con		
	Israele .	Pag.	3
	Protocollo all'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e la Repubblica tunisina, in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità	» »	5 18
	Allegato II	>>	34
	Protocollo all'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e la Repubblica tunisina, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità	>>	39
	Protocollo all'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e la Repubblica democratica popolare di Algeria, in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità Allegato I	» » »	47 60 76
	Protocollo all'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e la Repubblica democratica popolare di Algeria a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità	>>	81
	Protocollo all'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e lo Stato d'Israele, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità	» » »	89 102 117
	Allegato III	"	120
	Protocollo all'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e lo Stato d'Israele, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità		121
	Lavori preparatori	»	128

Per informazioni su trattati di cui è parte l'Italia rivolgersi al Ministero degli affari esteri — Servizio trattati — 00100 Roma - Telefono 06/3960050 (Comunicato del Ministero degli affari esteri - «Gazzetta Ufficiale» n. 329 del 1° dicembre 1980).

LEGGI E DECRETI

LEGGE 3 ottobre 1985, n. 590.

Ratifica ed esecuzione dei protocolli relativi agli accordi di cooperazione tra la CEE e la Tunisia, tra la CECA e gli Stati membri della stessa da una parte e la Tunisia dall'altra, tra la CEE e l'Algeria, tra la CECA e gli Stati membri della stessa da una parte e l'Algeria dall'altra, tra la CEE e Israele, tra la CECA e gli Stati membri della stessa da una parte e Israele dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmati a Bruxelles rispettivamente il 20 luglio 1983 con la Tunisia, il 7 novembre 1983 con l'Algeria e l'11 febbraio 1982 con Israele.

La Camera dei deputati ed il Senato della Repubblica hanno approvato;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

PROMULGA

la seguente legge:

Art. 1.

Il Presidente della Repubblica è autorizzato a ratificare i protocolli relativi agli accordi di cooperazione tra la CEE e la Tunisia, tra la CECA e gli Stati membri della stessa da una parte e la Tunisia dall'altra, tra la CEE e l'Algeria, tra la CECA e gli Stati membri della stessa da una parte e l'Algeria dall'altra, tra la CEE e Israele, tra la CECA e gli Stati membri della stessa da una parte e Israele dall'altra, a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, firmati a Bruxelles rispettivamente il 20 luglio 1983 con la Tunisia, il 7 novembre 1983 con l'Algeria e l'11 febbraio 1982 con Israele.

Art. 2.

Piena ed intera esecuzione è data ai protocolli di cui all'articolo precedente a decorrere dalla loro entrata in vigore in conformità a quanto disposto dagli articoli 13 dei protocolli tra la CEE e ciascuno dei tre Stati e dagli articoli 10 dei protocolli tra la CECA, gli Stati membri della stessa e ciascuno dei medesimi tre Stati.

Art. 3.

La presente legge entra in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica.

La presente legge, munita del sigillo dello Stato, sarà inserta nella Raccolta ufficiale delle leggi e dei decreti della Repubblica italiana. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge dello Stato.

Data a Roma, addi 3 ottobre 1985

COSSIGA

CRAXI, Presidente del Consiglio dei Ministri ANDREOTTI, Ministro degli affari esteri

Visto, il Guardasigilli: MARTINAZZOLI

PROTOCOLLO

ALL'ACCORDO DI COOPERAZIONE
TRA LA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA
E LA REPUBBLICA TUNISINA,
IN SEGUITO ALL'ADESIONE
DELLA REPUBBLICA ELLENICA ALLA COMUNITA'

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI,

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,
- IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI,

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

- i cui Stati sono parti contraenti al trattato che istituisce la Comunità economica europea, e
- IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE,

 da una parte, e
- LA REPUBBLICA TUNISINA,

dall'altra,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° genna10 1981,

VISTO l'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e la Repubblica tunisina, firmato a Tunisi il 25 aprile 1976, qui di seguito denominato "accordo",

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti da apportare all'accordo e le misure transitorie relative a questo in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità economica europea e di concludere il presente protocollo e a tal fine hanno designato come plenipotenziari:

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI :

Faul NOTERDAEME, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee,

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA :

Gunnar RIBERHOLDT, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee :

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA :

Gisbert POENSGEN, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA :

Nikos DIMADIS, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE:

Jacques LEPRETTE,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso le
Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA:

Andrew O'ROURKE,
Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso le
Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA :

Renato RUGGIERO,
Ambasciatore,
Rappresentante Permanente presso le
Comunità europee;

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO:

Jean DONDELINGER, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI :

M.H.J.Ch. RUTTEN, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee; SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD :

Sir Michael BUTLER KCMG,
Ambasciatore,
Rappresentante Permanente presso le
Comunità europee;

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE :

Nikos DIMADIS,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente della Repubblica ellenica, Presidente del Comitato dei Rappresentanti Permanenti;

Dieter FRISCH,
Direttore Generale dello Sviluppo,
Commissione delle Comunità europee ;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA TUNISINA ·

Noureddine HACHED, Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Capo della Rappresentanza della Repubblica tunisina presso la Comunità economica europea;

I QUALI HANNO CONVENUTO LE DISPOSIZIONI SEGUENTI:

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte contraente all'accordo e alle dichiarazioni allegate all'atto finale, firmati a Tunisi il 25 aprile 1976.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compresi gli allegati ed i protocolli che ne sono parte integrante, nonché quello dell'atto finale e delle dichiarazioni ad esso allegate sono redatti in greco e fanno fede al pari dei testi originali. Il Consiglio di cooperazione approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali applicabili ai prodotti originari della Tunisia, secondo il seguente calendario:

- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo, ciascun dazio è ridotto al 60 % del dazio di base;
- le altre tre riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1º gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985.
 - 1° gennaio 1986.

- 1. Per i prodotti di cui all'allegato I, il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde per ciascun prodotto al dazio effettivamente applicato dalla Repubblica ellenica nei confronti della Tunisia il 1º luglio 1980.
- 2. Tuttavia, per quanto riguarda i fiammiferi della voce 36.06 della tariffa doganale comune delle Comunità europee, il dazio di base è pari al 17,2 % "ad valorem".

ARTICOLO 5

- 1. Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto equivalente ai dazi doganali sui prodotti originari della Tunisia, secondo il seguente calendario:
- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo, ciascuna tassa è ridotta al 60 % dell'aliquota di base;
- le altre tre riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1º gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.
- 2. L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità a nove.
- Qualsiasi tassa di effetto equivalente ad un dazio doganale all'importazione, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e la Tunisia, è abolita.

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità a nove prima delle scadenze previste nel calendario stabilito, essa deve anche sospendere o ridurre, della stessa percentuale, i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari della Tunisia.

ARTICOLO 7

- 1. L'elemento mobile che la Repubblica ellenica puo' applicare sui prodotti che sono oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 del Consiglio, dell'11 novembre 1980, che determina il regime degli scambi applicabile a talune merci risultanti dalla trasformazione di prodotti agricoli, originari della Tunisia, è modificato dell'importo compensativo applicato negli scambi tra la Comunità a nove e la Grecia.
- 2. Per quanto riguarda i prodotti oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 e figuranti all'allegato I, la Repubblica ellenica elimina, secondo il calendario di cui all'articolo 3, la differenza esistente tra:
- l'elemento fisso del dazio che essa deve applicare al momento dell'adesione, e
- il dazio (diverso dall'elemento mobile) derivante dalle disposizioni dell'accordo.

ARTICOLO 8

Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, i tassi preferenziali fissati o calcolati sono applicati sui dazi effettivamente riscossi dalla Repubblica ellenica nei confronti dei paesi terzi, in conformità dell'articolo 64 dell'atto di adesione del 1979.

In nassun caso le importazioni in Grecia di prodotti provenienti dalla Tunisia possono beneficiare di dazi doganali più favorevoli di quelli applicati ai prodotti provenienti dalla Comunità a nove.

ARTICOLO 9

- 1. La Repubblica ellenica puo' mantenere sino al 31 dicembre 1985 restrizioni quantitative sui prodotti di cui all'allegato II del presente protocollo, originari della Tunisia.
- 2. Le restrizioni di cui al paragrafo 1 prendono la forma di contingenti. I contingenti per il 1983 sono elencati all'allegato II.
- 3. Il ritmo minimo di aumento progressivo di questi contingenti è pari al 25 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in unità di conto europee (UCE) ed al 20 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in termini di volume. L'aumento è aggiunto a ciascun contingente e l'aumento successivo è calcolato sul totale cosi' ottenuto.

Per quanto riguarda tuttavia gli autobus, le autocorrière, i torpedoni e altri autoveicoli della sottovoce ex 87.02 A I della tariffa doganale comune delle Comunità europee, il contingente è aumentato del 20 % all'anno.

4. Se si constata che per due anni consecutivi le importazioni in Grecia di un prodotto di cui all'allegato II sono inferiori al 90 % del contingente, la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di detto prodotto originarie della Tunisia, se il prodotto in questione è in quel momento liberalizzato nei confronti della Comunità a nove.

- 5. Se la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di un prodotto di cui all'allegato II provenienti dalla Comunità a nove oppure aumenta un contingente oltre il tasso minimo applicabile alla Comunità a nove, essa liberalizza anche le importazioni di detto prodotto originarie della Tunisia o aumenta in proporzione il contingente.
- 6. In merito alle licenze di importazioni per prodotti di cui all'allegato II originari della Tunisia, la Repubblica ellenica applica norme e pratiche amministrative uguali a quelle applicate nei confronti delle importazioni originarie della Comunità a nove, ad eccezione del contingente relativo ai fertilizzanti di cui alle voci 31.02 e 31.03 e alle sottovoci 31.05 A I, II e IV della tariffa doganale comune delle Comunità europee, per i quali la Repubblica ellenica puo' applicare le norme e le pratiche relative ai diritti esclusivi di commercializzazione.

- 1. I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari della Tunisia sono aboliti col seguente calendario:
- all'entrata in vigore del presente protocollo : 75 %,
 1º gennaio 1984 : 25 %.
- 2. Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, la Repubblica ellenica abolisce, conformemente all'articolo 65 dell'atto di adesione del 1979, le tasse di effetto equivalente a dazi doganali, nonché le misure di effetto equivalente a restrizioni quantitative (depositi cauzionali all'importazione, pagamenti in contanti, convalide di fatture, ecc.) per i prodotti originari della Tunisia.

3. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a nove, l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari della Tunisia.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 11

Il Consiglio di cooperazione apporta alle regole di origine le modifiche che potrebbero rivelarsi necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 12

Gli allegati del presente protocollo ne costituiscono parte integrante. Il protocollo stesso costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 13

Il presente protocollo viene approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo a quello della notifica dell'espletamento di queste procedure.

Il presente protocollo è redatto in duplice copia nelle lingue danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e araba, ciascun testo facente ugualmente fede.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, addi' venti luglio millenovecento-ottantatre.

ALLEGATO I

Elenco dei prodotti previsti all'articolo 3

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 13	
ex 13.02	Incenso
ex 13.03	Pectati
Capitolo 14	
ex 14.05	Vallone o avelianee, gaile
Capitolo 15	
ex 15.05	Stearina di lane
ex 15.06	Altri grassi e oli animali (grassi di ossa, grassi di cascame, ecc.), escluso l'olio di piedi di bue
15.08	Oli animali o vegetali cotti, ossidati, disidratati, sollorati, solfiati, standolizzati o in altro modo modificati
15.10	Acidi grassi industriali, oli acidi di raffinazione, alcoli grassi industriali
15.11	Glicerina, comprese le acque e le liscive glicerinose
ex 15.15	Cere d'api e di altri insetti, anche colorate artificialmente
15.16	Cere vegetali, anche colorate artificialmente
ex 15.17	Degras
Capitolo 17	
17.02	Lattosio e sciroppo di lattosio contenenti, in peso, allo stato secco, 99 % o più di prodotto puro ; glucosio e sciroppo di glucosio contenenti, in peso, allo stato secco, 99 % o più di prodotto puro
17.04	Prodotti a base di zuccheri non contenenti cacao
Capitolo 18	Cacao e sue preparazioni, escluse le voci 18.01 e 18.02
Capitolo 19	
ex 19.02	Estratti di malto
19.03	Paste alimentari
19.05	Prodotti a base di cereali ottenuti per soffiatura o tostatura: « puffed-rice », « corn-flakes » e simili
ex 19.07	Pane, biscotti di mare e altri prodotti della panetteria ordinaria, senza aggiunta di zuccheri, miele, uova, materie grasse, formaggio o frutta
19.08	Prodotti della panetteria fine, della pasticceria e della biscotteria, anche addizio- nati di cacao in qualsiasi proporzione

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 21	Preparazioni alimentari diverse, escluse le voci 21.05 e 21.07
Capitolo 22	
22.01	Acqua, acque minerali, acque gassose, ghiaccio e neve
22.02	Limonate, acque gassose aromatizzate (comprese le acque minerali aromatizzate) e altre bevande non alcoliche, esclusi i succhi di frutta o di ortaggi della voce 20.07
22.03	Bitra
22.06	Vermut ed altri vini di uve fresche aromatizzati con parti di piante o con sostanze aromatiche
ex 22.08	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico di 80 % vol e più, alcole etilico denaturato di qualsiasi gradazione, esclusi gli alcoli etilici ottenuti da prodotti agricoli che figurano nell'allegato II del trattato CEE
ex 22.09	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico di meno di 80 % vol, esclusi gli alcoli etilici ortenuti dai prodotti agricoli che figurano nell'allegato II del trattato; acquaviti, liquori ed altre bevande alcoliche; preparazioni alcoliche composte (dette - estratti concentrati -) per la fabbricazione delle bevande
Capitolo 24	
24.02	Tabacchi lavorati ; estratti o sughi di tabacco
Capitolo 25	
25.20	Pietra di gesso ; anidrite ; gessi anche colorati o addizionati di piccole quantità di acceleranti o di ritardanti, esclusi i gessi specialmente preparati per l'arte dentaria
2 5.22	Calce ordinaria (viva o spenta) ; calce idraulica, esclusi l'ossido e l'idrossido di calcio
25.23	Cementi idraulici (compresi i cementi non polverizzati detti « clinkers »), anche colorati
ex 25.30	Acido borico naturale con un contenuto massimo di 85 % di H3BO3 sul prodotto secco
ex 25.32	Terre coloranti, anche calcinate o mescolate; terre di santorino, pozzolana, terre di trass e simili, impiegate nella composizione dei cementi idraulici, anche macinate o polverizzate
Capitolo 27	
27.05 bis	Gas illuminante, gas povero, gas d'acqua e gas simili
27.06	Catrami di carbon fossile, di lignite o di tgrba e altri catrami minerali, compresi i catrami minerali privati delle frazioni di testa e i catrami minerali ricostituiti
27.08	Pece e coke di pece di catrame di carbon fossile o di altri catrami minerali
ex 27.10	Oli e grassi minerali per lubrificazione

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci	
ex 27.11	Gas di petrolio e altri idrocarburi gassosi, escluso il propano di purezza uguale o superiore al 99 % destinato ad usi diversi da quello di carburante o combustibile	
27.12	Vaselin.t	
27.13	Paraffina, cere di petrolio o di minerali bituminosi, ozocerite, cera di lignite, cera di torba, residui paraffinosi (gatsch, slack wax, ecc.), anche colorati	
27.14	Bitume di petrolio, coke di petrolio e altri residui degli eli di petrolio o di minerali bitummosi	
27.15	Bitum naturali e asfalti naturali ; scisti e sabbie bituminose ; rocce asfaltiche	
27.16	Miscele bitummose a base di asfalto o di bitume naturale, di bitume di petrolio, di catrame minerale o di pece di catrame ininerale (mastici bituminosi, cut-backs, ecc.)	
Capitolo 28		
ex 28.01	Cloro	
ex 28.04	Idrogeno, ossigeno (compreso l'ozono) e azoto	
ex 23.06	Acido cloridrico	
28.08	Acido solfonico; oleum	
28.09	Acido nutrico ; acidi solfonitrici	
28.10	Anidride e acidi fosforici (meta-, orto- e piro-)	
28.12	Acido bonco e anidride bonca	
28.13	Altri acidi inorganici e composti ossigenati dei metalloidi	
18.15	Solfuri metalloidici, compreso il trisolturo di fosforo	
28.16	Ammoniaca liquefatta o în soluzione	
18.17	ldrossido di sodio (soda caustica) ; idrossido di potassio (potassa caustica) ; peros- sidi di sodio e di potassio	
ex 28.19	Ossido di zinco	
ex 28.20	Corindoni artificiali	
28.22,	Ossidi di manganese	
ex 28.23	Ossidi di ferro (comprese le terre coloranti a base di ossido di ferro naturale, contenenti, in peso, 70 % e più di ferro combinato, calcolato come Fe ₂ O ₃)	
ex 28.27	Minio di piombo e litargirio	
28.29	Fluoruri ; fluosilicati, fluoborati e altri fluosali	
ex 28.30	Cloruro di magnesio ; cloruro di calcio	
ex 28.31	lpocloriti ; ipoclorito di calcio commerciale ; cloriti	
28.35	Salfuri, compresi i polisalfuri	
28.36	ldrosolfiti, compresi gli idrosolfiti srabilizzati con sostanze organiche ; solfossilati	
28.37	Sulfiti e iposulfiti	

Numero della nomenclatura di Braxelles (NCCD)	Designazione delle merci		
ex 28.38	Solfato di sodio, di bario, di ferro, di zinco, di magnesio, di alluminio ; allumi		
ex 28.40	Fossitti, ipolossitti e sossatti, escluso il hisosfato di piombo		
ex 28.42	Carbonati, compreso il carbonato di ammonio del commercio contenente car- bammato di ammonio, escluso l'idrocarbonato di piombo (cerussa)		
ex 28.44	Fulminati di mercurio		
ex 28.45	Silicati di sodio o di potassio, compresi quelli del commercio		
ex 28.46	Borace raffinato		
ex 28.48	Arseniti e arseniati		
28.54	Perossido di idrogeno (acqua ossigenata), compresa l'acqua ossigenata solida		
ex 28.56	Carburi di silicio, di boro, di calcio		
ex 28.58	Acque distillate, di conducibilità o dello stesso grado di purezza		
Capitolo 29			
ex 29.01	Idrocarburi destinati ad essere utilizzati come carburanti o come combustibili; naftalene (naftalina), antracene		
ex 29.04	Alcoli amilici		
29.06	Fenoli e fenoli-alcoli		
ex 29.08	Ossido di dipentile (etere n-amilico), ossido di etile (etere etilico), anetolo		
ex 29.14	Acidi palmitico, steatico, oleico e loro sali solubili in acqua ; anidridi		
ex 29.16	Acidi tartarico, citrico, gallico ; tartrato di calcio		
ex 29.21	Nitroglicerina		
ex 29.42	Solfato di nicotina		
29.43	Zuccheri chimicamente puri, eccettuati il saccarosio, il glucosio ed il lattosio; eteri ed esteri di zuccheri e loro sali, diversi dai prodotti delle voci 29.39, 29.41 e 29.42		
Capitolo 30			
ex 30.02	Sieri di animali o di persone immunizzati		
ex 30.03	Medicamenti per la medicina umana o veterinaria, esclusi i prodotti che seguono:		
	Sigarette antiasmatiche		
	- Chinina, cinconina, chinidina e loro sali, anche presentati sotto forma di specialità		
	Morfina, cocaina ed altri stupefavenți, anche presentati sotto forma di specialità		
•	Antibiotici e preparazioni a base di antibiotici		
	- Vitamine e preparazioni a base di vitamine		
	- Sulfamidici, ormoni e preparazioni a base di ormoni		

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
30.04	Ovatte, garze, bende e prodotti analoghi (fasciature, sparadrappi, senapismi, ecc.), impregnati o ricoperti di sostanze farmaceutiche o condizionati per la vendita al minuto per usi medici o chirurgici, diversi dai prodotti elencati nella nota 3 di questo capitolo
Capitolo 31	
ex 31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici, esclusi :
	- Scorie di defosforazione
	- Fosfati di calcio disgregati (termofosfati e fosfati fusi) e fostati allumino-cal- cici naturali trattati termicamente
	- Fosfati bicalcici con tenore in fluoro superiore od uguale a 0,2 %
31.05	Altri concimi ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg
Capitolo 32	
ex 32.01	Estratti per concia di origine vegetale ; tannini (acidi tannici), compreso il tannino di noci di galla all'acqua
ex 32.04	Sostanze coloranti di origine vegetale (compresi gli estratti di legno per tinta e quelli di altre specie tintorie vegetali, esclusi l'indaco, l'enna e la clorofilla) e sis- stanze coloranti di origine animale esclusi il caminno e il - kermes -
ex 32.05	Sostanze coloranti organiche sintetiche (escluso l'indaco artificiale); prodotti organici sintetici del genere di quelli utilizzati come « sostanze luminescenti »; prodotti dei tipi detti « agenti per la sbianca ottica » (issabili su tibra
32.06	Lacche coloranti
ex 32.07	Altre sostanze coloranti esclusi :
	a) Pigmenti titorganici o di origine minerale, contenenti o meno altre sostanze per la tintura a base di sali di cadmio
	b) colori di cromo e del blu di Prussia ; prodotti inorganici del genere di quelli utilizzati come « sostanze luminescenti »
32.08	Pigmenti, opacizzanti e colori preparati, preparazioni vetrificabili, lustri liquidi e preparazioni simili, par la ceranica, la smalteria o la vetreria ; ingobbi ; fritta di vetro e altri vetri sotto forma di polvere, di granuli, di lamelle o di fiocchi
32.09	Vernici ; pitture all'acqua, pigmenti all'acqua preparati del genere di quelli utiliz- zati per la rifinitura dei cuoi ; altre pitture ; pigmenti macinati all'olio di lino, all'acqua ragia minerale, all'essenza di trementina, in una vernice o in altri mezzi del genere di quelli utilizzati per la preparazione di pitture ; fogli per l'impres- sione a caldo (carta pastello) ; tinture presentate in forme o recipienti o involuci per la vendita al minuto ; soluzioni definite nella nota 4 di questo capitolo
32.11	Siccativi preparati

Numero della nomendatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
32 .12	Mastici (compresi i mastici e cementi di resina); stucchi utilizzati nella pittura e stucchi non refrattari del genere di quelli utilizzati nella muratura
32.13	Inchiostri da scrivere o da disegno, inchiostri da stampa e altri inchiostri
Capitolo 33	
ex 33.01	Oli essenziali (deterpenati o non), liquidi o concreti, escluse le essenze di rosa, di rosmarino, d'eucalipto, di sandalo e di cedro; resinoidi; soluzioni concentrate di oli essenziali nei grassi, negli oli fissi, nelle cere o prodotti analoghi, ottenute per e ensleurage e o macerazione
ex 33.06	Acque di colonia e altre acque da toletta; cosmetici e prodotti per la cura della pelle, dei capelli e delle unghie; polveri e paste destifricie, prodotti per l'igiene della bocca; deodoranti per locali, preparati, anche non profunsti
Capitolo 34	Saponi, prodotti organici tensioattivi, preparazioni per liscivic, preparazioni lu- brificanti, cere artificiali, cere preparate, prodotti per pulire e lucidare, candele e prodotti simili, paste per modelli e « cere per l'odontoiatria
Capitolo 35	Sostanze albuminoidi ; colle ; enzimi
Capitolo 36	Polveri ed esplosivi ; articoli pirotecnici ; fiammiferi ; leghe piroforiche ; sostanze inflammabili
Capicolo 37	
37.03	Carte, cartoncini, cartoni e tessuti, sensibilizzati, non impressionati o impressionati, ma non sviluppati
Capitolo 38	
3 8.03	Carboni attivati ; sostanze minerali naturali attivate ; neri di origine animale, compreso il nero animale esaurito
38.09	Catrami di legno; oli di catrami di legno (diversi dai solventi e diluenti composti della voce 38.13); creosoto di legno; alcole metilico greggio; olio di acetone; peci vegetali di ogni specie; pece da birrai e preparazioni siniili a base di colofonie o di peci vegetali; leganti per anime da fonderia, a base di prodotti resinosi naturali
ex 38.11	Disinfettanti, insetticidi, rodenticidi, antiparassitari e prodotti simili, in partico- lare presentazioni comportanti un supporto, quali nastri, stoppini e candele solfo- rati e carte moschicide, bastoncini ricoperti di esaclorocicloesano e articoli simili; preparazioni consistenti in un prodotto attivo (DDT, ecc.) mischiato ad altre materic e in recipienti o involucri del tipo aerosol, pronti per l'uso
33.18	Solventi e diluenti composti per vernici o prodotti simili
ex 38.19	Preparazioni dette « liquidi per trasmissioni idrauliche » (in particolare per freni idraulici) non contenenti o contenenti meno del 70 %, in peso, di oli di petrolio o di minerali bituminosi

Numero della nomencionira di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 39	
ex 39.02	Cloruto di polivinile
ex 39.01 ex 39.02 ex 39.03 ex 39.04 ex 39.05 ex 39.06	 Polistirene sotto ogni sua forma; altre materie plastiche artificiali, eteri ed esteri della cellulosa, resine artificiali, esclusi: a) quelle sotto forma di granuli, di fiocchi, di grumi, di polveri e di cascami e tottami che saranno utilizzati come materie prime per la fabbricazione dei prodotti citati nel presente capitolo b) gli scambiatori di ioni Lavori delle sostanze comprese nelle voci dal n. 39.01 al n. 39.06 incluso, esclusi i ventagli e le ventole a mano, loro ossature e parti di ossature, bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12
Capitolo 40	Gomma naturale o sintetica, fatturato (factis) e loro lavori, escluse le voci 40.01, 40.02, 40.03 e 40.04, il lattice (ex 40.06), le soluzioni e dispersioni (ex 40.06), gli oggetti di protezione per chirurghi e radiologi e di vestiario per palombari (ex 40.13), le masse o blocchi, cascami, polveri e rottami di ebanite (ex 40.15)
Capitolo 41	Pelli e cuoio, esclusi il cuoio e le pelli pergamenati e gli oggetti previsti alle voci 41.01 e 41.09
Capitolo 42	Lavori di cuoio o di pelli ; oggetti da correggiaio e da sellaio ; oggetti da viaggio ; borse da donna e simili contenitori ; lavori di budella
Capitolo 43	Pelli da pellicceria e loro lavori ; pellicce artificiali
Capitolo 44	Legno, carbone di legna e lavori di legno, esclusa la voce 44.07, i lavori di pannelli di fibre (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), le bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 44.26) e le pavimentazioni i.1 legno (ex 44.28)
Capitolo 45	
45.03	Lavori di sughero naturale
45.04	Sughera agglomerato (con o senza legante) e lavori di sughero agglomerato
Capitolo 46	Lavori di intreccio, da panieraio o da stuoiaio, esclusi le trecce e manufatti simili. di materiali da intreccio, per qualsiasi uso, anche riuniti in striscie (ex 46.02)

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 48	
ex 48.01	Carta e cartoni, compresa l'ovatta di cellolosa, in rotoli o in fogli, esclusi i seguenti prodotti :
	 Carra comune destinata alla stampa dei giornali, composta di paste chimiche e meccaniche, e pesante sino a 60 grammi per metro quadrato
	- Carta per la stampa di periodici
	— Carta da sigarette
	— Catta di seta
	Corta da filtri
:	— Ovana di cellulosa
	- Carta e cartoni fabbricati a mano
48.03	Carte e cartoni pergamenati e loro imitazioni, compresa la carta detta e cristallo -, in rotoli o in fogli
48.04	Carra e carroni semplicemente riuniti mediante incollatura, non impregnati né intonucati alla superficie, anche rinforzati internamente, in rotoli o in fogli
ex 48.05	Carta e cartoni semplicemente ondulati (anche con copertuta incollata), goffrati, impressi a secco, in rotoli o in fogli
ex 48.07	Carra e cartoni, patinati, intonacati, impregnati o coforiti in superficie (marmo- rizzati, fantasia o - indiennes - a simili) o stampati (diversi da quelli del capitolo 49), in rotoli o in fogli, escluse la carta per disegno, le carte dorate e argentate e le imitazioni di tali carte, le carte da ricalco, le carte riattive e la carta tion sensibi- lizzata per fotografia
ex 48.13	Carta carbone
48.14	Prodotti cartotecnici per corrispondenza: carta da lettere in blocchi, buste, bi- glietti postali, cartoline postali non illustrate e cartoncini; scatole, involucri a busta e simili, di carta o di cartone, contenenti un assortimento di prodotti carto- tecnici per corrispondenza
ex 48.15	Altra carta e cartoni tagliati per un uso determinato, esclusi la carta da sigarette, strisce per teletipi, strisce perforate per munotipi e calcolatrici, carta e cartoni-filtri (compresi quelli per filtri da sigarette), strisce gommate
48.16	Scatole, sacchi ed altri contenitori di carta o di cartone : cartonaggi per ufficio, per magazzino e simili
48.18	Registri, quaderni, taccuini, libretti per quietanze e simili, blocchi per minute ed appunti, agende, cartelle sottomano, raccoglitori e classificatori, legature volanti (a fugli mubili o di altra specie) ed altri prodotti cartotecnici da scuola, da ufficio e da cartoleria ; album per campioni e per collezioni e coperture per libri, di carta o di cartone
48.19	Etichette di qualsiasi specie, di carta o di cartone, anche stampate o gommate, con o senza vignette

Numero della nomencianura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 48.21	Paralumi ; tovaglie, tovaglioli e salviette da tavola, fazzoletti e asciugamani; piatti, biechien, sottopiatti, sottobottighe, sottobiechieri
Capitolo 49	
€x 49.01	Libri, opuscoli e stampati simili, anche in fogli sciolti, in lingua greca
ex 49.03	Album o libri di immogini e album da disegno o per pittura legati alla rustica, incartonati o rilegati, per bambini; stampati in tutto o in parte in lingua greca
ex 49.07	Francobolli non destinati a servizi pubblici
49.09	Cartoline postali, cartoline per anniversari, cartoline di Natale e simili, illustrate, ottenute con qualsiasi procedimento, anche con guarnizioni od applicazioni
ex 49.10	Calendari di ogni specie di carra o cartone, compresi i blocchi di calendario da sfogliare, esclusi i calendari destinati a scopi pubblicitari, in lingua diversa dalla greca
ex 49.11	Immagini, incisioni, fotografie ed altri stampati, ottenuti con qualsiasi procedi- mento, esclusi i seguenti oggetti :
	Scenari teatrali e per studi lotografici
	Stampati e pubblicazioni a scopi pubblicitari (compresi quelli di propaganda turistica), stampati in lingua diversa dalla greca
Capitolo 50	Seta e cascami di seta
Capitolo 51	Materie tessili sintetiche ed artificiali continue
Capitolo 52	Filati metallici
Capitolo 53	Lana, peli e crini, esclusi i prodotti greggi, imbianchiti, non tinti, delle voci 53.01, 53.02, 53.03 e 53.04
Capitolo 54	Lino e ramiè, esclusa la voce 54.01
Capitolo \$5	Cotone
Capitolo 56	Materie tessili sintetiche ed artificiali in fiocco
Capitolo 57	Altre fibre tessili vegetali, esclusa la voce 57.01; filati di carta e tessuti di filati di carta
Capitolo 58	Tappeti ed arazzi ; velluti, felpe, tesssuti ricci e tessuti di ciniglia ; nastri ; passa- maneria ; tulli e tessuti a maglie annodate (reti) ; pezzi e guipures ; ricami
Capitolo 59	Ovarte e leltri ; corde e manufatti di corderia ; tessuti speciali, tessuti impregnati a spalmati ; manufatti tecnici di materie tessili

Numero della nomenelitura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci	
Capitolo 60	Maglierie	
Capitolo 61	Oggetti di vestiario ed accessori per oggetti di vestiario, di tessuto	
Capitolo 62	Altri manufatti confezionati di tessuti, esclusi i ventagli e le ventole a mano (ex 62.05)	
Capitolo 63	Oggetti da rigattiere, cenci e stracci	
Capitolo 64	Calzature, ghette ed oggetti simili ; loro parti	
Cupitolo 65	Cappelli, copricapi ed altre acconciature ; loro parti	
Capitolo 66		
66.01	Ombrelli (da pioggia e da sole), compresi gli ombrelli-bastone, i parasole-tende, gli ombrelloni e simili	
Capitolo 67		
ex 67.01	Spolverini e scoprine	
6 7.02	Fiori, foglie e frotti artificiali, foro parti ; oggetti confezionati di fiori, foglie e trutta artificiali	
Capitolo 68		
63.04	Pietre per affilare, per avvivare o levigare a mano, mole ed oggetti simili (compresi i segmenti ed altre parti) per macinare, afibrare, affilare, avvivare, levigare, settificare, tagliare o troncare, di pietre naturali, anche agglomerate, di abrastvi naturali od artificiali agglomerati o di materie ceramiche (compresi i segmenti e le altre parti di queste stesse materie delle mole e degli oggetti suddetti), anche con parti (anime, steli, anelli, ecc.) di altre materie, o con i loro assi ma senza basamento	
68.06	Abrasivi naturali o artificiali, in polvere o in graneili, applicati su tessuto, carta, cartone od altre materie, anche tagliati, o in pezzi cuciti o altrimenti riuniti	
68.09	Pannelli, tavole, quadrelli, blocchi e simili, di fibre vegetali, fibre di legno, paglia, truesoli o residui di legno, agglomerati con cemento, gesso od altri leganti minerali	
68.10	Lavori di gesso o di composizioni a base di gesso	
68.11	Lavori di cemento di calcestruzzo o di pietra artificiale, anche armati, compresi i lavori di cemento di scoria o quelli di + granito +	
68.12	Lavori di amianto-cemento, cellulosa-cemento e simili	
68.14	Guaranzioni di frizione (segmenti, dischi, rondelle, nastri, tavole, piastre, cilindri, ecc.) per freni, per innesti e per qualsiasi altro organo di attrito, a base di amianto, di altre sostanze minerali o di cellulosa, anche combinate-con materie tessili od altre materie.	

Numero della nomenclatura di Bruxellea (NCCD)	Designazione delle merci	
Capitolo 69	Prodotti ceramici, esclusi le voci 69.01, 69.02, diversi dai mattoni a base di magnesite e di magnesite cromite, 69.03, 69.04 e 69.05, gli utensili ed apparecchi per laboratori e per uso tecnico, i recipienti per il trasporto di acidi e di altri prodotti chimici e gli oggetti per l'economia rurale della voce 69.09 e gli oggetti in porcellana delle voci 69.10, 69.13 e 69.14	
Capitolo 70		
70.04	Vetto colato o laminato, non lavorato (anche armato o placcato durante la fab- bricazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolate	
70.05	Vetro tirato o soffiato detto « vetro per vetrate », non lavorato (anche placcato durante la fabbricazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare	
ex 70.06	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche armati o placcati durante la fabbilicazione), semplicemente sgrossati e smerigliati o puliti su una o entrambe le facce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetri non armati per specchi	
€x 70.07	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche sgrossati e smerigliati o puliti), tagliati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o altrimenti lavorati (smussati, incisi, ecc.) ; vetri riuniti in vetrate	
70.08	Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o formati di due o più fogli aderenti fra loro	
70.09	Specchi di vetro, anche incorniciati, compresi gli specchi retrovisiva	
70.10	Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri reci- pienti simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio; tappi, coperchi e altri dispositivi di chiusura, di vetro	
ex 70.13	Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, per la decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70.19, diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina termoresistenti, a debole coefficiente di dilatazione, del ripo Pyrex, Durex, ecc.	
70.14	Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune	
ex 70.15	Vetri da occhialeria comune e simili, curvi, piegati e simili	
ex 70.16	Vetro detto multicellulare o vetro ad alveoli in blocchi, pannelli, lastre e conchi- glie	
ex 70.17	Vetrerie per laboratorio, per uso igienico, per fannacia, anche graduate o tarate, escluse le vetrerie per laboratori chimici ; ampolle per sieri e oggetti simili	
ex 70.21	Altri lavori di vetro, esclusi gli oggetti per l'industria	
Capitolo 71		
ex 71.12	Minuterie d'argento (compreso l'argento dorato) o di metalli comuni, placcati o ricoperti di metalli preziosi	

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci	
71.13	Oggetti di oreficeria e loro parti, di metalli preziosi o di metalli placcati o rico- perti di metalli preziosi	
ex: 71.14	Altri lavori di metalli preziosi o di metalli placcati o ticoperti di metalli preziosi, esclusi gli oggetti ed utensili per officine e laboratori	
71.16	Minuterie di fontasia	
Capitolo 73	Ghisa, ferro e acciaio, esciusi:	
THE CHARLES	a) i prodotti che rientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, delle voci 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 e 73.16	
To your party of the Columbia	b) i prodotti delle voci 73.02, 73.05, 73.07 e 73.16, che non rientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciaio	
	c) le voci 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 e 73.34, e le molle e foglie di molle, di ferro o di acciaio, per vetture ferroviarie, della voce 73.35	
Capitolo 74	Rame, escluse le leghe di rame contenenti in peso più del 10 % di nichelio e esclusi i prodotti delle voci 74.01, 74.02, 74.06 e 74.11	
Capitolo 76	Alluminio, escluse le voci 76.01 e 76.05 e le bobine ed i supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 76.16)	
Capitolo 78	Piombo	
Capitolo 79	Zinco, escluse le voci 79.01, 79.02 e 79.03	
Capitolo 82		
ex 82.01	Vanghe, pale, pieconi, piecozze, zappe, zappette, forche, uncini, rastrelli e raschiatori; asce, roncole e simili utensili taglienti; coltelli da fieno o da paglia, cesose da siepe, cunei ed altri utensili agricoli, orticoli e forestali, a mano	
82.02	Seghe a mano, lame da seghe di ogni specie (comprese le frese seghe e le lame non dentate per segare)	
ex 82.04	Fucine portatili ; mole con sostegni, a mano o a pedale ; oggetti per uso donie- stico	
82.09	Coltelli a lama trinciante o dentata (compresi i toncoli chiudibili), diversi da quelli della voce 82.06, e loro lame	
ex 82.11	Lame per rasoi di sicurezza e loro sbozzi	
ex 82.13	Altri oggetti di coltelleria (comprese le forbici per potare, le tosatrici, i fenditoi, coltellacci, le scuri da macellaio e da cucina, i tagliacarta), escluse le tosatrici : mano e loro pezzi staccati	
82.14	Cuechiai, eucchiaioni, forchette, palette da torta, coltelli speciali da pesce o da burro, pinze da zuechero e oggetti simili	
82.15	Manichi di metalli comuni degli oggetti delle voci 82.09, 82.13 e 82.14	
]		

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci	
Capitolo 83	Lavori diversi di metalli comuni, esclusi la voce 83.08, le statuette ed altri oggetti di ornamento per interno (ex 83.06), perle e pagliette tagliate (ex. 83.09)	
Capitolo 84		
ex 84.06	Motori a scoppio, a benzina, di cilindrata pari o superiore a 220 cm²; motori a combustione interna semièdiesel; motori a combustione interna diesel di potenza pari o inferiore a 37 kW; motori per motocicli	
ex 84.10	Pompe, motopompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccani- che e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore	
ex 84.11	Pompe, motopompe e turbopompe, per aria e per vuoto; ventilatori e simili, con motore meorporato, di peso inferiore a 150 kg e ventilatori senza motore di peso pati o inferiore a 100 kg	
ex 84.12	Gruppi per il condizionamento dell'aria, per uso domestico, comprendenti, tiuniti in un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per modificare la temperatura e l'umidità	
ex 84.14	Forni da panetteria e loro pezzi staccati	
ex 84.15	Armadi ed altri mobili frigoriferi, muniti di un gruppo frigorifero	
ex \$4.17	Scaldacqua e scaldabagni, non elettrici	
R4,20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verificare pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 cg i meno ; pesi per qualsiasi bilancia	
ex 84.21	Apparecchi meccanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o polverizzare materie liquide o polverulente, per uso domestico ; apparecchi simili a mano, per uso agricolo ; apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso pari o interiore a 60 kg	
ex 84.24	Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore, di un peso pari o inferiore a 700 kg ; aratri destinati ad essere montati su trattore a due o tre vomeri o dischi ; erpici destinati ad essere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fissi ; erpici a dischi, di peso pari o inferiore a 700 kg	
ex 84.25	Trebbiatrici ; spogliatrici e sgranatrici di pannocchie di granturco ; raccoglitrici a trazione animale ; presse da paglia e da foraggio ; tarare e macchine simili per il vaglio dei grani e vagliatrici per cereali	
84.27	Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la vinificazione, per la fabbricazione del sidro e simili	
ex 84.28	Frantoi per cereali ; macchine per macinare dei tipi per fattorie	
84.29	Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cerculi e legumi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattorie	
ex 114.14	Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa	
ex 84.38	Navette ; pettini per tessitrici	
ex 84.40	Lavatrici, anche elettriche, per uso domestico	

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci	
ex 84.47	Macchine utensili, diverse da quelle della voce 84.49, per segare e piallare il legno, il sughero, l'osso, l'ebanite, le materie plastiche artificiali ed altre materie dure simili	
ex 84.56	Macchine ed apparecchi per agglomerare, formare o modellare le paste ceramente, il cemento, il gesso ed altre materie minerali	
ex 84.59	Presse e'frantoi da olio ; macchine per la fabbricazione della stearina e del saponi	
84.61	Oggetti di rubinetteria ed altri organi simili (compresi i riduttori di pressione e valvole termostatiche), per tubi, caldaie, serbatoi, vasche, tini ed altri recipier simili	
ex 84.63	Riduttori di velocità	
Capitolo 85		
ex 85.01	Macchine generatrici di potenza pari od inferiore a 20 kVA; motori di potenza pari o inferiore a 74 kW; convertitori rotanti di potenza pari o inferiore; 37 kW; trasformatori e convertitori stutici non per apparecchi di ricezione per la radiodiffusione, la radiotelefonia, la radiotelegrafia e la televisione	
85.03	Pile elettriche	
85.04	Accumulatori elettrici	
ex 85.06	Ventilatori per appartamenti	
85.10	Lampade elettriche portatili destinate a funzionare a mezzo di una propria sor gente di energia (a pile, ad accumulatori, elettromagnetiche, ecc.), esclusi gli appa recchi della voce 85.09	
85.12	Scaldaequa, scaldabagni e scaldatori ad immersione elettrici ; apparecchi elettr per riscaldamento dei locali e per altri usi simili ; apparecchi elettrotennici p parrucchiere (ascaugacapelli, apparecchi per arricciare, scaldaterri per arricciar ecc.) ; ferri da stiro elettrici ; apparecchi elettrotermici per usi domestici ; re stenze scaldanti, diverse da quelle della voce 85.24	
ex 85.17	Apparecchi elettrici di segnalazione acustica	
ex 85.19	Apparecchi per l'interruzione, il sezionamento, la protezione, la diramazione od i collegamento dei ercuiti elettrici (interruttori, commutatori, relè, interruttori di sicurezza, scaricatori, limitatori di sove reorrente, prese di corrente, porta lampada, cassette di giunzione, ecc.)	
ex 85.20	Lampade e tubi elettrici ad incandescenza o a scarica per l'illuminazione	
ex 85.21	Tubi catodici per televisori	
85.23	Fili, trecce, gavi (compresi cavi conssiali), mastri, barre e simili, isolati per l'eletti ertà (anche l'accati od ossidati anodicamente), muniti o non di perzi di congiu zione	
85.25	Isolatori di qualsiasi materia	

Numero della momendatura di Bruxelles (NCCD) 85.26 Pezzi isolanti, interamente di materie isolanti o con semplici pa connessione (hoccole a vite, per esempio) annegate nella massi apparecchi ed impianti elettrici, esclusi gli isolatori della voce 85 85.27 Tubi isolanti e loro raccordi, di metalli comuni, isolati internami di merci (esclusi i telai di cui alla nota 2 del capitolo 87) 87.05 Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al comprese le cabine ex 87.06 Telai senza motore e loro parti veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli in validi 87.12 Parti e pezzi staccati di veicoli senza meccanismo di propulsione degli invalidi Veicoli per il trasporto di bambini; loro parti e pezzi staccati	
85.26 Pezzi isolanti, interamente di materie isolanti o con semplici pa connessione (hoccole a vite, per esempio) annegate nella massi apparecchi ed impianti elettrici, esclusi gli isolatori della voce 85 85.27 Tubi isolanti e loro raccordi, di metalli comuni, isolati internami Capitolo 87 ex 87.02 Autovcicoli per il trasporto in comune di persone ed autovcicoli di merci (esclusi i telai di cui alla nota 2 del capitolo 87) 87.05 Carrozzerie degli autovcicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al comprese le cabine ex 87.06 Telai senza motore e loro parti veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli in Parti e pezzi staccati di veicoli senza meccanismo di propulsione degli invalidi	
connessione (hoccole a vite, per esempio) annegate nella massi apparecchi ed impianti elettrici, esclusi gli isolatori della voce 85 85.27 Tubi isolanti e loro raccordi, di metalli comuni, isolati internami Ex. 87.02 Autovelcoli per il trasporto in comune di persone ed autovelcoli di merci (esclusi i telai di cui alla nota 2 del capitolo 87) 87.05 Carrozzerie degli autovelcoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al comprese le cabine Ex. 87.06 Telai senza motore e loro parti Ex. 87.11 Veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli in ex. 87.12 Parti e pezzi staccati di veicoli senza meccanismo di propulsione degli invalidi	
Capitolo 87 ex 87.02 Autoveicoli per il trasporto in comune di persone ed autoveicoli di merci (esclusi i telai di cui alla nota 2 del capitolo 87) 87.05 Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al comprese le cabine ex 87.06 Telai senza motore e loro parti ex 87.11 Veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli in ex 87.12 Parti e pezzi staccati di veicoli senza meccanismo di propulsione degli invalidi	
Autoveicoli per il trasporto in comune di persone ed autoveicoli di merci (esclusi i telai di cui alla nota 2 del capitolo 87) 87.05 Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al comprese le cabine ex 87.06 Telai senza motore e loro parti veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli in Parti e pezzi staccati di veicoli senza meccanismo di propulsione degli invalidi	ente
di merci (esclusi i telai di cui alla nota 2 del capitolo 87) 87.05 Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al comprese le cabine ex 87.06 Telai senza motore e loro parti veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli in Parti e pezzi staccati di veicoli senza meccanismo di propulsione degli invalidi	
ex 87.06 Telai senza motore e loro parti ex 87.11 Veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli in ex 87.12 Parti e pezzi staccati di veicoli senza meccanismo di propulsione degli invalidi	per il trasporto
ex 87.11 Veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli in ex 87.12 Parti e pezzi staccati di veicoli senza meccanismo di propulsione degli invalidi	n. 87.03 incluso,
ex 87.12 Parti e pezzi staccati di veicoli senza meccanismo di propulsione degli invalidi	
degli invalidi	walidi
87.13 Veicoli per il trasporto di bambini; loro parti e pezzi staccati	per il trasporto
Capitolo 89	
ex 89.01 Barche, chiatte; navi-cisterna destinate ad essere rimorchiate; vela; imbarcazioni gonfiabili in materie plastiche artificiali	imbarcazioni a
Capitolo 90	
ex 90.01 Vetri da occhialeria	
90.03 Montature per occhiali, occhialini, occhialetri e oggetti simili e p	arti di montature
90.04 Occhiali (correttori, protettori o altri), occhialetti, occhialini e o	ggetti simili
ex 90.26 Contatori di pompe da benzina azionate a mano e contatori c trici e tachimetrici)	
Capitolo 92	
92.12 Supporti di suono per apparecchi della voce 92.11 o per registri dischi, cilindri, cere, nastri, film, fili, ecc., preparati per la registrati ; matrici e forme galvaniche per la fabbricazione dei dischi	strazione o regi-
Capitolo 93	
ex 93.04 Fucili da caccia	
Borre per fucili ; cartucce da caccia, cartucce per rivoltelle, pisto cartucce con palle e pallini per armi da tiro sino al calibro 9 fucili da caccia, di metallo e di cartone ; palle, pallini e pallettoi	

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci	
Capitolo 94	Mobilia; mobili medico-chirurgici; oggetti letterecci e simili, esclusa la voce 94.02	
Capitolo 96	Spazzole, spazzolini, pennelli e simili, scope, piumini da cipria e stacci, escluse le teste preparate per oggetti di spazzolificio della voce 96.01 ed esclusi gli oggett delle voci 96.05 e 96.06	
Capitolo 97		
97.01	Vetture e veicoli a ruote per il trastullo dei fanciulli, come velocipedi, monopat- tini, cavalli meccanici, automobili a pedale, carrozzelle per bambole e simili	
97.02	Bambole di ogni specie	
97.03	Altri giocattoli ; modelli ridotti per divertimento	
ex 97.05	Stelle filanti e coriandoli	
Capitolo 98	Lavori diversi, esclusi gli stilografi della voce 98.03 e le voci 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 e 98.15	

ALLEGATO II

N. della tarilla doganale comune	Designazione delle merci	Contingenti previsti dal 1º pennaio al 31 dicembre 1983
31.02	Concimi minerali o chimici azomti	2 000 tonnellat
31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici	2 000 tonnellat
31.05	Altri concimi; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg:	2 000 tonnellat
	A. altri concimi:	
	l, contenenti i tre elementi ferulizzanti : azoto, fosforo e potassio	
	II. contenenti i due elementi fertilizzanti : azoto e fosforo	
	IV. altri)
ex 73.37	Caldaie (diverse da quelle della voce 84.01) e radiatori, per il siscaldamento centrale, a riscaldamento non elettrico, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio; generatori e distributori di aria calda (compresi quelli che possono ugualmente funzionare come distributori di aria fresca o condizionata), a riscaldamento non elettrico, aventi un ventilatore o un soffiatore a motore, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio:	
	Caldaie per il riscaldamento centrale	20 000 UCE
tx \$4.01	Generatori di vapore d'acqua o di altri vapori (caldaie a vapore); caldaie dette - ad acqua surriscaldata - :	
	di potenza inferiore o pari a 32 MW	1 500 UCE
84.06	Motori a scoppio o a combustione interna, a pistone :	
	C. altri motori :	Í
	ex II. Motori a combustione interna (con accensione per compressione):	
	— di potenza inferiore a 37 kW	3 000 UCE
\$4.10	Pompe, motopompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore; elevatori per liquidi (a corona, a norie a nastri flessibili, ecc.):	

N. della tarilfa doganale comune	Designazione delle merci	Contingenti previsti dal 1º genusio al 31 dicembre 1983
84.10 (segue)	ex A. Pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore o costruite per ricevere tale dispositivo, escluse le pompe pet la distribuzione di carburanti	3 000 UCE
	B. altre pompe	
	C. Elevatori per liquidi (a corona, a norie, a nastri flessibili, ecc.)	
84.14	Forni industriali o per laboratori, ad esclusione dei forni elet- trici della voce 85.11:	
	ex B. altri:	
	Parti e pezzi staccati di acciaio fuso per forni da cemento	1 000 UCE
ex 84.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bi- lance per verificare i pezzi tabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 cg o meno; pesi per qualsiasi bilancia, ad eccezione:	
	delle bilance pesa-bambini	3 200 UCE
	delle bilance di precisione graduate in g, destinate all'uso domestico	
	dei pesi per qualsiasi bilancia	
\$ 5.01	Macchine generatrici; motori; convertitori rotunti o statici (raddrizzatori, ecc.); trasformatori; bobine di reattanza e bobine di autoinduzione:	
	A. Macchine generatrici, motori (inche con riduttori, variatori o moltiplicatori di velocita), convertitori rotanti:	
	ex II. altri :	30 000 UCE
	Motori con potenza pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 000 watt	
	ex C. Parti e pezzi staccati:	
	di motori con potenza pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 000 watt	
85.15	Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotelefonia e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchio di registrazione o di riproduzione del suono) e apparecchi per la presa delle immagni per la televisione; apparecchi di radioguida, di radiorilevazione, di radioscandaglio e di radiotelecomando:	

N. della txriffa doganale comune	Designazione delle merci	Contingenti previsti dal 1º genucio al 31 dicembre 1983
8\$.1,\$ (segue)	A. Apparecchi di trasmissione e di nicezione per la radiotele- fonia e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e nee- venti per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchio di regi- strazione o di riproduzione del suono, e apparecchi per la presa delle inmagini per la televisione:	
	ex III. Apparecchi riceventi, anche combinati con un appa- recchio di registrazione o di riproduzione del suono: — di televisione	10 000 UCE
	C. Parti e pezzi staccati	
	I. Mobili e cofanetti :	
	ex a) di legno:	
	— per apparecchi riceventi per la tele- visione	
	ex b) di altre materie : — per apparecchi riceventi per la tele- visione	15 000 UCE
	ex III. altri:	
	Telai di apparecchi riceventi per la televisione e loro parti assemblate o montate	
	Telai di circuiti stampati di metallo per appa- recchi riceventi per la televisione	
ex 85.23	Fili, trecce, cavi (compresi i cavi coassiali), nastri, barre e simili, isolati per l'elettricità (anche laccati od ossidati anodicamente), muniti o non di pezzi di congiunzione:	
	- Cavi conduttori per antenne di televisione	30 000 UCE
\$7.02	Autoveicoli con qualsiasi motore, per il trasporto di persone (compresi quelli da sport ed i filobus) o di merci:	
	A. per il trasporto di persone, compresi gli autovoicoli misti:	
	L'azionati da motore a scoppio o a combustione interna:	
	ex a) Autocorriere, torpedoni e autobus azionati da motore a scoppio di cilindrata uguale o superiore a 2 800 cm ³ o azionati da motore a combustione interna di cilindrata uguale o superiore a 2 500 cm ³ :	100 000 UCE
	- Autocorriere, torpedoni e autobus completi	
	ex b) altri : — completi, con più di 6 posti a sedere	

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Contingenti previsti dal 1º gennaio al 31 dicembre 1983
87.05	Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 incluso, comprese la cabine : ex A. Carrozzerie e cabine metalliche destinate all'industria del montaggio :	
	 dei motocoltivatori della sottovoce \$7.01 A degli autoveicoli per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti, con più di 6 e con meno di 15 posti a sedere 	
	 degli autoveicoli per il trasporto di merci azionati da motori a scoppio di cilindrata inferiore a 2 800 cm³ o azionati da motore a combustione interna di cilindrata inferiore a 2 500 cm³ 	1 000 UCE
	- degli sutoveicoli per usi speciali della voce 87.03 (a)	
	ex B. altri:	
	Carrozzerie e cabine metalliche, ad eccezione di quelle degli autoveicoli per il trasporto di persone con 6 o meno posti a sedere	

⁽a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

Visto, il Ministro degli affari esteri Andreotti

PROTOCOLLO

ALL'ACCORDO TRA GLI STATI MEMBRI
DELLA COMUNITA' EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO
E LA REPUBBLICA TUNISINA, A SEGUITO DELL'ADESIONE
DELLA REPUBBLICA ELLENICA ALLA COMUNITA'

- IL REGNO DEL BELGIO,
- IL REGNO DI DANIMARCA,
- LA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- LA REPUBBLICA ELLENICA,
- LA REPUBBLICA FRANCESE,
- L'IRLANDA,
- LA REPUBBLICA ITALIANA,
- IL GRANDUCATO DEL LUSSEMBURGO,
- IL REGNO DEI PAESI BASSI,
- IL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,
- Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, da una parte, e
- LA REPUBBLICA TUNISINA,

dall'altra,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennaio 1981,

VISTO l'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e la Repubblica tunisina, firmato a Tunisi il 25 aprile 1976, qui di seguito denominato "Accordo",

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti da apportare all'accordo e le misure transitorie relative a questo in seguato all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio

e DI CONCLUDERE IL PRESENTE PROTOCOLLO :

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte contraente all'accordo.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compreso l'allegato che ne è parte integrante, è redatto in greco e fa fede al pari dei testi originali. Il Comitato misto approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti oggetto dell'accordo, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali applicabili ai prodotti originari della Tunisia, secondo il seguente calendario:

- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo ciascun dazio è ridotto al 60 % del dazio di base;
- le altre tre riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennaio 1984.
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.

Il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde, per ciascun prodotto, al dazio effettivamente applicato il 1º luglio 1980 dalla Repubblica ellenica nei confronti della Tunisia.

ARTICOLO 5

- 1. La Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali sui prodotti originari della Tunisia, secondo il seguente calendario:
- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo, ciascuna tassa è ridotta al 60 % dell'aliquota di base;
- le altre tre riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennalo 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.
- 2. L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per clascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità a nove.
- 3. Qualsiasi tassa di effetto equivalente a un dazio doganale sulle importazioni, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e la Tunisia, è abolita.

ARTICOLO 6

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità a nove prima delle scadenze fissate nel calendario stabilito, essa deve anche sospendere o ridurre della stessa percentuale i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari della Tunisia.

- 1. I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia il 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari della Tunisia sono aboliti secondo il seguente calendario:
- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo : 75 %,
- 1° gennáio 1984 : 25 %.
- 2. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a nove, l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari della Tunisia.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 8

Il Comitato misto apporta alle regole d'origine le modifiche che potrebbero rivelarsi necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 9

Il presente protocollo costituisce parte integrante dell'accordo.

Il presente protocollo viene approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo a quello della notifica dell'espletamento di queste procedure.

ARTICOLO 11

Il presente protocollo è redatto in duplice copia nelle lingue danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e araba, ciascun testo facente ugualmente fede.

Fatto a Bruxelles, addi' venti luglio millenoveccnto-ottantatre.

Visto, il Ministro degli affari esteri Andreotti

PROTOCOLLO

ALL'ACCORDO DI COOPERAZIONE

TRA LA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA

E LA REPUBBLICA DEMOCRATICA FOPOLARE DI.ALGERIA,

IN SEGUITO ALL'ADESIONE

DELLA REPUBBLICA ELLENICA ALLA COMUNITA'

- SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA;
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,
- IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,
- SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,
- SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI,
- SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,
- i cui Stati sono parti contraenti al trattato che istituisce la Comunità economica europea, e
- IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE,
 da una parte, e
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA POPOLARE DI ALGERIA, dall'altra,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennaio 1981,

VISTO l'accordo di cooperazione tra la Comunità economica europea e la Repubblica democratica popolare di Algeria, firmato ad Algeri il 26 aprile 1976, qui di seguito denominato "accordo",

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti da apportare all'accordo e le misure transitorie ad esso relative in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità economica europea e di concludere il presente protocollo e a tal fine hanno designato come plenipotenziari:

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI :

Paul NOTERDAEME,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA:

Gunnar RIBERHOLDT,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA :

Gisbert POENSGEN.

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA :

Nikos DIMADIS,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE :

Jacques LEPRETTE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA:

Andrew O'ROURKE,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA :

Paolo GALLI,

Ministro plenipotenziario,

Rappresentante Permanente aggiunto presso le Comunità europee;

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO:

Jean DONDELINGER,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI :

M.H.J.Ch. RUTTEN,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente presso le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD:

Sir Michael BUTLER, K.C.M.G.,

Ambasciatore,

Rappresentante Permanente presso le Comunità europee ;

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE :

Nikos DIMADIS,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Rappresentante Permanente della Repubblica ellenica, Presidente del Comitato dei Rappresentanti Permanenti;

Dieter FRISCH,
Direttore Generale dello Sviluppo,
Commissione delle Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA DEMOCRATICA POPOLARE DI ALGERIA:

Ferhat LOUNES,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario, Capo della Missione della Repubblica democratica popolare di Algeria presso la Comunità economica europea;

I QUALI HANNO CONVENUTO LE DISPOSIZIONI SEGUENTI:

ARTICOLO 1

La Pepubblica ellenica diventa parte contraente all'accordo e alle dichiarazioni allegate all'atto finale, firmati ad Algeri 11 26 aprile 1976.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compresi gli allegati ed i protocolli che ne sono parte integrante, nonché quello dell'atto finale e delle dichiarazioni ad esso allegate sono redatti in greco e fanno fede al pari dei testi originali. Il Consiglio di cooperazione approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali applicabili ai prodotti originari dell'Algeria, secondo il seguente calendario:

- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo, ciaseun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennaio 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.

- 1. Per 1 prodotti di cui all'allegato I, il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde per ciascun prodotto al dazio effettivamente applicato dalla Repubblica ellenica nei confronti dell'Algeria il 1º luglio 1980.
- 2. Tuttavia, per quanto riguarda i fiammiferi della voce 36.06 della tariffa deganale comune delle Comunità europee, il dazio di base è pari al 17,2 % "ad valorem".

ARTICOLO 5

- 1. Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto equivalente ai dazi doganali sui prodotti originari dell'Algeria, secondo il seguente calendario:
- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo, ciascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennaio 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1º gennaio 1986.
- 2. L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità a nove.
- 3. Qualsiasi tassa di effetto equivalente ad un dazio doganale all'importazione, istituita con decorrenza dal 1º genmaio 1979 negli scambi tra la Grecia e l'Algeria, è abolita.

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità a nove prima delle scadenze previste nel calendario stabilito, essa deve anche sospendere o ridurre, della stessa percentuale, i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari dell'Algeria.

ARTICOLO 7

- 1. L'elemento mobile che la Repubblica ellenica puo' applicare sui prodotti che sono oggetto del regolamento (CEE) n° 3033/80 del Consiglio, dell'11 novembre 1980, che determina il regime degli scambi applicabile a talune merci risultanti dalla trasformazione di prodotti agricoli, originari dell'Algeria, è modificato dell'importo compensativo applicato negli scambi tra la Comunità a nove e la Grecia.
- 2. Per quanto riguarda i prodotti oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 e figuranti all'allegato I, la Repubblica ellenica elimina, secondo il calendario di cui all'articolo 3, la differenza esistente tra:
- l'elemento fisso del dazio che essa deve applicare al momento dell'adesione, e

il dazio (diverso dall'elemento mobile) derivante dalle disposizioni dell'accordo.

ARTICOLO 8

Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, i tassi preferenziali fissati e calcolati sono applicati sui dazi effettivamente riscossi dalla Repubblica ellenica nei confronti dei paesi terzi, in conformità dell'articolo 64 dell'atto di adesione del 1979.

In nessun caso le importazioni in Grecia di prodotti provenienti dall'Algeria possono beneficiare di dazi doganali più favorevoli di quelli applicati ai prodotti provenienti dalla Comunità a nove.

ARTICOLO 9

- 1. La Repubblica ellenica puo' mantenere sino al 31 dicembre 1985 restrizioni quantitative sui prodotti di cui all'allegato II del presente protocollo, originari dell'Algeria.
- 2. Le restrizioni di cui al paragrafo 1 prendono la forma di contingenti. I contingenti per il 1982 sono elencati all'allegato II.
- 3. Il ritmo minimo di aumento progressivo di questi contingenti è pari al 25 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in unità di conto europee (UCE) ed al 20 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in termini di volume. L'aumento è aggiunto a ciascun contingente e l'aumento successivo è calcolato sul totale cosi' ottenuto.

Per quanto riguarda tuttavia gli autobus, le autocorriere, i torpedoni e altri autoveicoli della sottovoce ex 87.02 A I della tariffa doganale comune delle Comunità europee, il contingente è aumentato del 20 % all'anno.

4. Se si constata che per due anni consecutivi le importazioni in Grecia di un prodotto di cui all'allegato II sono inferiori al 90 % del contingente, la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di detto prodotto originarie dell'Algeria, se il prodotto in questione è in quel momento liberalizzato nei confronti della Comunità a nove.

- 5. Se la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di un prodotto di cui all'allegato II provenienti dalla Comunità a nove oppure aumenta un contingente oltre il tasso minimo applicabile alla Comunità a nove, essa liberalizza anche le importazioni di detto prodotto originarie dell'Algeria o aumenta in proporzione il contingente.
- 6. In merito alle licenze di importazioni per prodotti di cui all'allegato II originari dell'Algeria, la Repubblica ellenica applica norme e pratiche amministrative uguali a quelle applicate nei confronti delle importazioni originarie della Comunità a nove, ad eccezione del contingente relativo ai fertilizzanti di cui alle voci 31.02 e 31.03 e alle sottovoci 31.05 A I, II e IV della tariffa doganale comune delle Comunità europee, per i quali la Repubblica ellenica puo' applicare le norme e le pratiche relative ai diritti esclusivi di commercializzazione.

1. I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari dell'Algeria sono aboliti col seguente calendario:

- all'entrata in vigore del presente protocollo : 50 %,
- 1º gennaio 1983 : 25 %,
- 1º gennaio 1984 : 25 %.

2. Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, la Repubblica ellenica abolisce, conformemente all'articolo 65 dell'atto di adesione del 1979, le tasse di effetto equivalente a dazi doganali, nonché le misure di effetto equivalente a restrizioni quantitative (depositi cauzionali all'importazione, pagamenti in contanti, convalide di fatture, ecc.) per i prodotti originari dell'Algeria.

3. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a nove, l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari dell'Algeria.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 11

Il Consiglio di cooperazione apporta alle regole di origine le modifiche che potrebbero rivelarsi necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 12

gli allegati del presente protocollo ne costituiscono parte integrante. Il protocollo stesso costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 13

Il presente protocollo viene approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo a quello della notifica dell'espletamento di queste procedure.

Il presente protocollo è redatto in duplice copia nelle lingue danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e araba, ciascun testo facente ugualmente fede.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, addi' sette novembre millenovecento-ottantatre.

ALLEGATO I
Elenco dei prodoni previsti all'articolo 3

Numero della nomenelatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 13	
ex 13.02	Incenso
ex 13.03	Pectati
Capitolo 14	
ex 14.05	Vallone o avellance, galle
Capitolo 15	
ex 15.05	Stearina di lane
ex 15.06	Altri grassi e oli animali (grassi di ossa, grassi di cascame, ecc.), escluso l'olio di piedi di bue
15.08	Oli animali o vegetali cotti, ossidati, disidratati, solforati, solfiati, standolizzati o in altro modo modificati
15.10	Acidi grassi industriali, oli acidi di raffinazione, alcoli grassi industriali
15.11	Glicerina, comprese le acque e le liscive glicerinose
ex 15.15	Cere d'api e di altri insetti, anche colorate artificialmente
15.16	Cere vegetali, anche colorate artificialmente
ex 15.17	Degras
Capitolo 17	
17.02	Latrosio e sciroppo di lattosio contenenti, in peso, allo stato secco, 99 % o più di prodotto puro ; glucosio e sciroppo di glucosio contenenti, in peso, allo stato secco, 99 % n più di produtto puro
17.04	Prodotti a base di zuccheri non contenenti cacao
Capirolo 18	Cacao e sue preparazioni, escluse le voci 18.01 e 18.02
Capitolo 19	
ex 19.02	Estracti di malto
19.03	Paste alimentari
19.05	Prodotti a base di cereali ottenuti per soffiatura o tostatura : « puffed-tice », « corn-flakes » e simili
ex 19.07	Pane, biscotti di mare e altri prodotti della panetteria ordinaria, senza aggiunta di zuecheri, miele, uova, materie grasse, formaggio o frutta
19.08	Produtti della panetteria fine, della pastieceria e della biscotteria, anche addizionatti di cacao in qualsiasi proporzione

Numero della nomenclatura di Braxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 21	Preparazioni alimentari diverse, escluse le voci 21.05 e 21.07
Capitolo 22	
22.01	Acqua, acque minerali, acque gassose, ghiaccio e neve
22.02	Limonate, acque gassose aromatizzate (comprese le acque minerali aromatizzate) e altre bevande non alcoliche, esclusi i succhi di frutta o di ortaggi della voce 20.07
22.03	Birra
22.06	Vermut ed altri vini di uve fresche aromatizzati con parti di piante o con sostanze aromatiche
ex 22.08	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico di 80 % vol e più, alcole etilico denaturato di qualsiasi gradazione, esclusi gli alcoli etilici ottenuti da prodotti agricoli che figurano nell'allegato II del trattato CEE
ex 22.09	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico di meno di 80 %, vol, esclusi gli alcoli etilici ottenuti dai prodotti agricoli che figurano nell'allegato II del trattato; acquaviti, liquori ed altre bevande alcoliche; preparazioni alcoliche composte (dette - estratti concentrati -) per la fabbricazione delle bevande
Capitolo 24	
24,02	Tabacchi lavorati ; estratti o sughi di tabacco
Capitoto 25	
25.20	Pietra di gesso ; anidrite ; gessi anche colorati o addizionati di piccole quantità di acceleranti o di ritardanti, esclusi i gessi specialmente preparati per l'arte dentaria
25.22	Calce ordinaria (viva o spenta) ; calce idraulica, esclusi l'ossido e l'idrossido di calcio
25.23	Cementi idraulici (compresi i cementi non polverizzati detti « clinkers »), anche colorati
ex 25.30	Acido borico naturale con un contenuto massimo di 85 % di H3BO3 sul prodotto secco
ex 25.32	Terre coloranti, anche calcinate o mescolate; terre di santonno, pozzolana, terre di trass e simili, impiegate nella composizione dei cementi idraulici, afiche macinate o polverizzate
Capitolo 27	
27.05 bis	Gas illuminante, gas povero, gas d'acqua e gas simili
27.06	Catrami di carbon fossile, di lignite o di torba e altri catrami minerali, compresì i natrami minerali privatì delle frazioni di testa e i catrami minerali ricostituiti
27.08	Pece e coke di pece di catrame di carbon fossile o di altri catrami minerali
ex 27.10	Oli e grassi minerali per lubrificazione

Numero della nomendatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 27.11	Gas di petrolio e altri idrocarburi gassosi, escluso il propano di purezza uguale o superiore al 99 % destinato ad usi diversi da quello di carburante o combustibile
27.12	Vaselina
27.13	Paraffina, cere di petrolio o di minerali bituminosi, ozocerite, cera di lignite, cera di torba, residui paraffinosi (gatsch, slack wax, ecc.), anche colorati
27.14	Bitume di petrolio, coke di petrolio e altri residui degli oli di petrolio o di mine- rali bituminosi
27.15	Bitumi naturali e asfalti naturali ; scisti e sabbie bituminose ; rocce asfaltiche
27.16	Miscele bituminose a base di asfalto o di bitume naturale, di bitume di petrolio, di catrame minerale o di pece di catrame minerale (mastici bituminosi, cut-backs, ecc.)
Capitolo 28	
ex 28.01	Cloro
ex 28.04	Idrogeno ossigeno (compreso l'ozono) e azoto
ex 28.06	Acido cloridrico
23.08	Acido solforico ; oleum
28.09	Acido aitrico ; acidi sollonitrici
25.10	Anidride e acidi fosforici (meta-, orto- e piro-)
28.12	Acido borico e anidade borica
28.13	Altri acidi inorganici e composti ossigenati dei metalloidi
28.15	Solfuti metalloidici, compreso il trisolfuto di fosforo
28.16	Ammoniaca liquefatta o in soluzione
28.17	ldrossido di sodio (soda caustica) ; idrossido di potassio (pocassa caustica) ; peros- sidi di sodio e di potassio
ex 28.19	Ossido di zinco
ex 28.20	Corindoni arrificiali
28.22	Ossidi di manganese
ex 28.23	Ossidi di ferro (comprese le terre coloranti a base di ossido di ferro naturale, contenenti, in peso, 70 % e più di ferro combinato, calcolato come Fe ₂ O ₂)
ex 28.27	Minio di piombo e litargirio
28.29	Fluoruri ; fluosilicati, fluoborati e altri fluosali
ex 28.30	Cloruro di magnesio ; cloruro di calcio
er 23.31	lpocloriti ; ipoclorito di calcio commerciale ; cloriti
28.35	Solfuri, compresi i polisolfuri
28.36	ldrosolfiti, compresi gli idrosolfiti stabilizzati con sostanze organiche ; solfossilati
28.37	Solfiti e iposolfiti

Numero della nomenelatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ех 28.38	Solfato di sodio, di bario, di ferro, di zinco, di magnesio, di alluminio : allumi-
ex 23.40	Fosfici, ipoloslici e loslati, escluso il biluxlato di piombo
ex 28.42	Carbonati, compreso il carbonato di ammonio del commercio contenente car- banimato di ammonio, escluso l'idrocarbonato di piombo (cerussa)
ex 28.44	Fulminati di mercurio
ex 28.45	Silicati di sodio o di potassio, compresi quelli del commercio
ex 28.46	Borace rassinato
ex 28.48	Arseniti e arseniati.
28.54	Perossido di idrogeno (acqua ossigenata), compresa l'acqua ossigenata solida
ex 28.56	Carburi di silicio, di boto, di calcio
ex 28.58	Accue distillate, di conducibilità o dello stesso grado di purezza
Capitolo 29	
ex 29.01	Idrocarburi destinati ad essere utilizzati come carburanti o corne combustibili ; naftaiene (naftaina), antracene
ex 29.04	Alcoli amilici
29.06	Fenoli e fevoli-alcoli
ен 29.08	Oscido di dipentile (etere n-amiliere, ossido di etile (etere etilico), anetolo
ex 29.14	Acidi palmitico, stearico, oleico e loro cali solubili in cequa ; anidridi
ex 29.16	Acidi tartarico, citrico, gallico'; tartrato di calcio
ex 29.21	Nitroglicerina
ex 29.42	Soifato di nicotina
29.43	Zuccheri chimicamente puri, eccettunti il saccarosio, il glucosio ed il lattosio; eteri ed esteri di zuccheri e loro sali, diversi dai prodotti delle voci 29.39, 29.41 e 29.42
Capitolo 30	
ex 30.02	Sieri di animali o di persone immunizzati
ex 30.03	Medicamenti per la medicina umana o veterinaria, esclusi i prodotti che seguono:
	Sigarette antiasmatiche
	- Chinina, cinconina, chinidina e loro sali, anche presentati sotto forma di specialità
	Morfina, cocaina ed altri stupefacenti, anche presentati sotto forma di specialità
	- Antibiorici e preparazioni a base di antibiorici
}	Vitamine e preparazioni a base di vitamine
	- Sulfamidici, ormoni e preparazioni a base di ormoni

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
30.04	Ovatte, garze, bende e prodotti analoghi (fasciature, sparadrappi, senapismi, ecc.), impregnati o ricoperti di sostanze farmaceutiche o condizionati per la vendita al minuto per usi medici o chirurgici, diversi dai prodotti elemeati nella nota 3 di questo capitolo
Capitolo 31	
ex 31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici, esclusi:
	- Scorie di defosforazione
	- Fosfati di calcio disgregati (termofosfati e fosfati fusi) e tostati allumino-cal- cici naturali trattati termicamente
	- Fosfati bicalcici con tenore in fluoro superiore od uguale a 0,2 %
31.05	Altri concimi ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg
Capitolo 32	
ex 32.01	Estratti per concia di origine vegetale ; tannini (acidi tannici), compreso il tannino di noci di galla all'acqua
ex 32.04	Sostanze coloranti di origine vegetale (compresi gli estratti di legno per tinta e quelli di altre specie tintolie vegetali, eselusi l'indaco, l'enna e la clorofilla) e sostanze coloranti di origine animate esclusi il carminio e il « kermes »
ex 32.05	Sostanze coloranti organiche sintetiche (escluso l'indaco artificiale); prodotti organici sintetici del genere di quelli utilizzati come « sostanze luminescenti »; prodotti dei tipi detti « agenti per la sbianca ottica » fissabili su fibra
32.06	Lacche coloranti
ex 32.07	Altre sostanze coloranti esclusi :
	a) pigmenti inorganici o di origine minerale, contenenti o meno altre sostanze per la tinturà a base di sali di cadmio
	 b) colori di cromo e del blu di Prussia : prodotti inorganici del genere di quelli utilizzati come - sostanze luminescenti
32.08	Pigmenti, opacizzanti e colori preparati, preparazioni vetrificabili, lustri liquidi e preparazioni sinuli, par la ceramica, la smaiteria o la vetreria; ingobbi; forta di vetro e altri vetri sotto forma di polvere, di granuli, di lamelle o di fiocchi
32.09.	Vernici; pitture all'acqua, pigmenti all'acqua preparati del genere di quelli utilizzati per la rifinitura dei cuoi; altre pitture; pigmenti macinati all'olio di lino, all'acqua ragia minerale, all'essenza di trementina, in una vernice o in altri mezzi, del genere di quelli utilizzati per la preparazione di pitture; fogli per l'impressione a caldo (carta pastello); tinture presentate in forme o recipienti o involucri per la vendita al minuto; soluzioni definite nella nota 4 di questo capitolo
32.81	Siccativi preparati

Numero della nomenclarum di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
32.12	Mastici (compresi i mastici e cementi di resina) ; stucchi utilizzati nella pittura e stucchi non refrattari del genere di quelli utilizzati nella muratura
32.13	Inchiostri da scrivere o da disegno, inchiostri da stampa e altri inchiostri
Capitolo 33	
ex 33.01	Oli essenziali (deterpenati o non), liquidi o concreti, escluse le essenze di rosa, di rosmatino, d'eucalipto, di sandalo e di cedro; resinoidi; soluzioni concentrate di oli essenziali nei grassi, negli oli fissi, nelle cere o prodotti analoghi, ottenute per e entleurage e o macerazione
ex 33.06	Acque di colonia e altre acque da toletta ; cosmetici e prodotti per la cura della pelle, dei capelli e delle unghie ; polveri e paste dentifricie, prodotti per l'igiene della bocca ; deodoranti per locali, preparati, anche non profumati
Capitolo 34	Saponi, prodotti organici tensioattivi, preparazioni per liscivie, preparazioni lu- brificanti, cere artificiali, cere preparate, prodotti per pulite e lucidare, candele e prodotti simili, paste per modelli e « cere per l'odontoiatria »
Capitolo 35	Sostanze albuminoidi ; colle ; enzimi
Capitolo 36	Polveri ed esplosivi ; articoli pirotecnici ; fiammiferi ; leghe piroforiche ; sostanze intianimabili
Capitolo 37	
37.03	Carte, cartoncini, cartoni e tessuti, sensibilizzati, non impressionati o impressionati, ma non sviluppati
Capitolo 38	
38.03	Carboni attivati ; sostanze minerali naturali attivate ; neti di origine animale, compreso il nero animale esaurito
38.09	Catrami di legno; oli di catrami di legno (diversi dai solventi e diluenti composti della voce 38.18); creosoto di legno; alcole metilico greggio; olio di acetone; peci vegetali di ogni specie; pece da birrai e preparazioni simili a base di colofonte o di peci vegetali; leganti per anime da fonderia, a base di prodotti resinosi naturali
ex 38.11	Disinfettanti, insetticidi, rodenticidi, antiparassitari e prodotti simili, in particolare presentazioni comportanti un supporto, quali nastri, stoppini e candele solforati e carte moschicide, bastoncini ricoperti di esaclorocicloesano e articoli simili; preparazioni consistenti in un prodotto attivo (DDT, ecc.) mischiato ad altre materie e in recipienti o involucri del tipo aerosol, pronti per l'uso
38.18	Solventi e diluenti composti per vernici o prodotti simili
ex 39,19	Preparazioni dette - liquidi per trasmissioni idrauliche - (in particolare per freni idraulici) non contenenti o contenenti meno del 70 %, in peso, di oli di petrolio o di minerali bituminosi

Numero della nomenclatura, di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 39	
ex 39.02	Clururo di polivinile
ex 39.01 ex 39.02 ex 39.03 ex 39.04 ex 39.05 ex 39.06	Polistirene sotto ogni sua forma; altre materie plastiche artificiali, eteri ed esteri della cellulosa, resine artificiali, esclusi: a) quelle sotto forma di granuli, di fiocchi, di grumi, di polveri e di cascami e rottami che saranno utilizzati come materie prime per la fabbricazione dei prodotti citati nel presente capitolo b) gli scambiatori di ioni
ex 39.07	Lavori delle sostanze comprese nelle voci dal n. 39:01 al n. 39:06 incluso, esclusi i ventagli e le ventole a mano, loro ossature e parti di ossature, bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12
Capitolo 40	Gomma naturale o sinterica, fatturato (factis) e loro lavori, escluse le voci 40.01, 40.02, 40.03 e 40.04, il lattice (ex 40.06), le soluzioni e dispersioni (ex 40.06), gli oggetti di protezione per chirurghi e radiologi e di vestiario per palombari (ex 40.13), le masse o blocchi, cascami, polveri e rottami di ebanite (ex 40.15)
Capitolo 41	Pelli e cuoio, esclusi il cuoio e le pelli pergamenati e gli oggetti previsti alle voci 41.01 e 41 09
Capitolo 42	Lavori di cuoio o di pelli ; oggetti da correggiaio e da sellaio ; oggetti da viaggio ; borse da donna e simili contenitori ; lavori di budella
Capitolo 43	Pelli da pellicceria e loro lavori ; pellicce artificiali
Capitolo 44	Legno, carbone di legna e lavori di legno, esclusa la voce 44.07, i lavori di pannelli di fibre (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), le bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 44.26) e le pavimentazioni in legno (ex 44.28)
Capitolo 45	
45.03	Lavori di sughero naturale
45.04	Sughero agglomerato (con o senza legante) e lavori di sughero agglomerato
Capitolo 46	Lavori di intreccio, da panieraio o da studiaio, esclusi le trecce e manufatti simili, di materiali da intreccio, per qualsiasi uso, anche riuniti in striscie (ex 46.02)

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 48	
ex 48.01	Carta e cartoni, compresa l'ovatra di cellolosa, in rotoli o in fogli, esclusi i seguenti prodotti :
	Carta comune destinata alla stampa dei giornali, composta di paste chimiche e meccaniche, e pesante sino a 60 grammi per metro quadrato
	Carta per la stampa di periodici
j	— Carta da sigarette
	- Carta di seta
	Carta da filtri
{	- Ovatta di cellulosa
	- Carta e cartoni fabbricati a mano
\$	
48.03	Carte e cartoni pergamenati e loro imitazioni, compresa la carta detta - cristallo -, in rotoli o in fogli
43.04	Carra e cartoni screplicemente riuniti mediante incollatura, non impregnati ne intonacati alla superficie, anche rinforzati internamente, in rotoli o in fogli
ex 48.05	Carta e entroni semplicemente ondulati (anche con copertura incollata), goffrati, impressi a secco, in rotoli o in fogli
n 48.07	Carta e cartoni, patinati, intonacati, impregnati o coloriti in superficie (marmo- rizzari, fantasia o - indiennés - e similij o stampati (diversi da quelli del capitolo 49), in rotoli o in fogii, esciuse la carta per disegno, le carte dorate e argentate e le imitazioni di tali carte, le carte da ricalco, le carte riattive e la carta non sensibi- lizzata per fotografia
ex 48.13	Carta carbone
48.14	Prodotti cartotecnici per corrispondenza: carta da lettere in blocchi, buste, bi- glietti postali, cartoline postali non illustrate e cartoncinì; scatole, involucri a busta e simili, di carta o di cartone, contenenti un assortimento di prodotti carto- tecnici per corrispondenza
ex 48.15	Altra carta e cartoni tagliati per un uso determinato, esclusi la carta da sigarette, strisce per teletipi, strisce perforate per monotipi e calcolatrici, carta e cartoni-filtri (compresi quelli per filtri da sigarette), strisce gommate
48.16	Scatole, saechi ed altri contenitori di-carta o di cartone ; cartonaggi per ufficio, per magazzino e smuli
48.18	Registri, quaderni, taccuini, libretti per quietanze e simir, blocchi per minute ed appunti, agende, cartelle sottomano, taccoglitori e classificatori, legature volanti (a fogli mobili o di altra specie) ed altri prodotti cartotecnici da scuola, da ufficio e da cartoleria; album per campioni e per collezioni e coperture per libri, di carta o di cartone
4 8.19	Etichette di qualsiasi specie, di carta o di cartone, anche stampate o gommate, con o senza vignette

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
ex 48.21	Paralumi ; rovaglie, tovaglioli e salviette da tavola, fazzoletti e asciugamani ; piatti, bicchicti, sottopiatti, sottobottiglie, sottobicchicti
Capitolo 49	
ex 49.01	Libri, opuscoli e stampati simili, anche in fogli sciolti, in lingua greca
ex 49.03	Album o libri di immagini e album da disegno o per pittura legati alla rustica, incartonati o rilegati, per bambini; stampati in tutto o in parte in lingua greca
ex 49.07	Francobolli non destinati a servizi pubblici
49.09	Carroline postali, carroline per anniversari, carroline di Natale e simili, illustrate, ottenute con qualsiasi procedimento, anche con guarnizioni od applicazioni
ex 49.10	Calendari di ogni specie di carta o cartone, compresi i blocchi di calendario da sfogliare, esclusi i calendari destinati a scopi pubblicitari, in/lingua diversa dalla greca
ex 49.11	Immagini, incisioni, fotografie ed altri stampati, ottenuti con qualsiasi procedimento, esclusi i seguenti oggetti :
	— Scenari teatrali e per studi fotografici
	 Stampati e pubblicazioni a scopi pubblicitari (compresi quelli di propaganda turistica), stampati in lingua diversa dalla greca
Capitolo 50	Seta e cascami di seta
Capitolo 51	Muteric tessili sintetiche ed artificiali continue
Capitolo 52	Filati metallici
Capitolo 53	Lana, peli e czini, esclusi i prodotti greggi, imbianchiti, non tinti, delle voci 53.01, 53.02, 53.03 e 53.04
Capitolo 54	Lino e ramiè, esclusa la voce 54.01
Capitolo 55	Cotone
Capitolo 56	Materie tessili sintetiche ed artificiali in fiocco
Capitolo \$7	Altre fibre tessili vegetali, esclusa la voce 57.01 ; filati di carta e tessuti di filati di carta
Capitolo 58	Tappeti ed arazzi ; velluti, felpe, tesssuti ricci e tessuti di ciniglia ; nastri ; passa- maneria ; tulli e tessuti a maglie annodate (reti) ; pezzi e guipures ; ricami
Capitolo 59	Ovatte e feltri ; corde e manufatti di corderia ; tessuti speciali, tessuti impregnatio spalmati ; manufatti tecnici di materie tessili

Numero della nomenclatura di Braxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 60	Maglicrie
Capitolo 61	Oggetti di vestiario ed accessori per oggetti di vestiario, di tessuto
Capitolo 62	Altri manufatti confezionati di tessuti, esclusi i ventagli e le ventole a mano (ex 62.05)
Capitolo 63	Oggetti da tigattiere, cenci e stracci
Capitolo 64	Calzature, ghette ed oggetti simili ; loro patti
Capitolo 65	Cappelli, copricapi ed altre acconciature ; loro parti
Capitolo 66	
66.01	Ombrelli (da pioggia e da sole), compresi gli ombrelli-bastone, i parasole-tende, Igli ombrelloni e simili
Capitolo 67	
ex 67.01	Spolverini e scoprine
67.02	Fiori, foglie e frutti artificiali, loro parti : oggetti contezionati di fiori, foglie e frutta artificiali
Capitolo 68	
63.04	Pietre per affilare, per avvivare o levigare a mano, mole ed oggetti simili (compresi i segmenti ed altre parti) per macinare, sfibrare, affilare, avvivare, levigare, rettificare, tagliare o troncare, di pietre naturali, anche agglomerate, di abrasivi naturali od artificiali agglomerati o di materie ceramiche (compresi i segmenti e le altre parti di queste stesse materie delle mole e degli oggetti suddetti), anche con parti (anime, steli, anelli, ecc.) di altre materie, o con i loro assi ma senza basamento
68.06	Abrasivi naturali o artificiali, in polvere o in granelli, applicati su tessuto, carta, cartone od altre materie, anche tagliati, o in pezzi cuciti o altrimenti tiuniti
68.09	Pannelli, tavole, quadrelli, blocchi e simili, di fibre vegetali, fibre di legno, paglia, tructoli o residui di legno, agglomerati con cemento, gesso od altri leganti mine- tali
68.10	Lavori di gesso o di composizioni a base di gesso
68.17	Lavoti di cemento di calcestruzzo o di pietra artificiale, anche armati, compresi i lavori di cemento di scoria o quelli di « granito »
68.12	Lavori di amianto-cemento, cellulosa-cemento e simili
63.14	Guaranzioni di frizione (segmenti, dischi, rondelle, nastri, tavole, piastre, cilindri, ecc.) per freni, per innesti e [er qualsiasi altro organo di attrito, a base di amianto, di altre sostanze minerali o di cellulosa, anche combinate con materie tessili od altre materie

Numero della nomenciatura di Broxelles (NGCD)	Designazione delle merci
Capitolo 69	Prodotti ceramici, esclusi le voci 59.01, 69.02, diversi dai mattoni a hase di magnesite e di magnesite cromite, 69.03, 69.04 e 69.05, gli utensili ed apparecchi per laboratori e per uso tecnico, i recipienti per il trasporto di acidi e di altri prodotti chimici e gli oggetti per l'economia rurale della voce 69.09 e gli oggetti in porcellana delle voci 69.10, 69.13 e 69.14
Capitolo 70	
70.04	Vetro colato o laminato, non lavorato (anche armato o placcato durante la fab- bricazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare
70.05	Vetro tirato o soffiato detto « vetro per vetrate », nun lavorato (anche placcato durante la fabbricazione), in lastre di forma quadrata o rettangolare
ex 70.06	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche armati o placcati durante la fabbricazione), semplicemente sgrossati e smerigliati o puliti su una o entrambe le facce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare, esclusi i vetri non armati per specchi
ex 70.07	Vetro coloto o laminato e « vetro per vetrate » (anche sgrossati e smerigliati o puliti), togliati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o altrimenti lavorati (smussati, incisi, ecc.) ; vetri riuniti in vetrate
70.08	Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o formati di due o più fogli aderenti ita loro
7 0.09	Specchi di vetro, anche incomiciati, compresi gli specchi retrovisivi
70.10	Danngi ine, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri reci- pienti simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio ; tappi, coperchi e altri dispositivi di chiusura, di vetro
ex 70.13	Oggetti di vetro per il servizio di tavola, di cucina, di toletta, per ufficio, per la decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70.19, diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina termoresistenti, a debole coefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex, Du. ex, ccc.
70.14	Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottico comune
ex 70.15	Vetri da occhialeria comune e simili, curvi, piegati e simili
ex 70.16	Vetro detto multicellulare o vetro ad alveoli in blocchi, pannelli, lastre e conchi- glie
ex 70 17	Vetrerie per laboratorio, per uso igienico, per farmacia, anche graduate o tarate, escluse le vetrerie per laboratori chimici; ampolle per sieri e oggetti simili
ex 70.21	Altri lavori di vetro, esclusi gli oggetti per l'industria
Capitolo 71	
ex 71.12	Minuterie d'argento (compreso l'argento dorato) o di metalli comuni, placcati o ricoperti di metalli preziosi

Numero della nomenelatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
71.13	Oggetti di oreficeria e loro parti, di metalli preziosi o di metalli placcati o rico- perti di metalli preziosi
ex 71.14	Altri lavori di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi, esclusi gli oggetti ed utensili per officine e laboratori
71.16	Minuterie di fantasia
Capitolo 73	Ghisa, ferro e acciaio, esclusi :
	a) i prodotti che rientrano nella competenza della Comunità curopea del carbone e dell'acciaio, delle voci 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 e 73.16
	b) i prodotti delle voci 73.02, 73.03, 73.07 e 73.16, che non rientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciaio
	c) le voci 73.04, 73.17, 73.19, 73.30, 73.33 e 73.34, e le molle e foglie di molle, di ferro o di acciaio, per verture ferroviarie, della voce 73.35
Capitolo 74	Rame, escluse le leghe di rame contenenti in peso più del 10 % di nichelio e esclusi i prodotti delle voci 74.01, 74.02, 74.06 e 74.11
Capitolo 76	Alluminio, escluse le voci 76:01 e 76:05 e le hobine ed i supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsti dalla voce 92:12 (ex 76:16
Capitelo 78	Piombo
Capitolo 79	Zinco, esclare le voci 79.01, 79.02 e 79.03
Capitolo 82	
ex 82.01	Vanghe, pale, picconi, piccozze, zappe, zappette, forche, uncini, rastrelli e raschiatori; asce, toncole e simili utensili taglienti; coltelli da fieno o da paglia, cesoie da siepe, cunei ed altri utensili agricoli, orticoli e forestali, a mano
\$2.02	Seghe a mano, lame da seghe di ogni specie (comprese le frese seghe e le lame non dentate per segare)
ex 82.04	Fucine portatili; mole con sostegni, a mano o a pedale; oggetti per uso dome- stico
82.09	Coltelli a lama trinciante o dentata (compresi i roncoli chiudibili), diversi da quelli della voce 82.06, e loro fame
ex 82.11	Lame per rasoi di sicurezza e loro sbozzi
ex 82.13	Altri oggetti di coltelleria (comprese le forbici per potare, le tosatrici, i fenditoi, i cultellacci, le scuri da macellaio e da cucina, i tagliacarta), escluse le tosatrici a mano e lor) pezzi starcati
82.14	Cucchiai, cuechiaioni, forchette, palette da torta, coltelli speciali da pesce o da burro, pinze da zucchero e oggetti simili
M2.1 5	Manichi di metaffi comuni degli oggetti delle voci 82.09, 82.13 e 82.14

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 83	Lavori diversi di metalli comuni, esclusi la voce 83.08, le statuette ed altri oggetti di ornamento per interno (ex 83.06), perle e pagliette tagliate (ex. 83.09)
Capitolo 84	
ex 84.06	Motori a scoppio, a benzina, di cilindrata pari o superiore a 220 cm²; motori a combustione interna semi-diesel; motori a combustione interna diesel di potenza pari o inferiore a 37 kW; motori per motocicli
ex 84.10	Pompe, motopompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccani- che e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore
ex \$4.11	Pompe, motopompe e turbopompe, per aria e per vuoto ; ventilatori e simili, con morore incorporato, di peso inferiore a 150 kg e ventilatori senza motore di peso pari o inferiore a 100 kg
ex 84.12	Gruppi per il condizionamento dell'aria, per uso domestico, comprendenti, riuniti in un solo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per modificare la tempera- tura e l'umidità
ex 84,14	Forni da panetteria e loso pezzi staccati
ex 84.15	Armadi ed altri mobili frigoriferi, muniti di un gruppo frigorifero
ex \$4.17	Scalducqua e scaldabagni, non elettrici
84 <u>.2</u> 0	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verificare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 eg o meno ; pusi per qualsiasi bilancia
ex 84.21	Apparecchi meccanici (anche a mano) per spruzzare, cospargere o polyerizzare materie liquide o polyerulente, per uso domestico ; apparecchi simili a mano, per uso agricolo ; apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso pari o interiore a 60 kg
ex 84.24	Aratri destinati ad essere utilizzati con un trattore, di un peso pari o inferiore a 700 kg; aratri destinati ad essere montrai su trattore a due o tre vomeri o dischi; espici destinati ad essere utilizzati con trattore con quadro fisso e denti fissi; espici a dischi, di peso pari o inferiore a 700 kg
ex 34.25	Trebbiatrici ; spogliatrici e sgranatrici di pannocchie di grantusco ; raccoglitrici a trazione animale ; presse da paglia e da foraggio ; tarare e macchine simili per il vaglio dei grani e vagliatrici per cereali
84.27	Torchi, pigiatrici ed astre macchine per la vinificazione, per la sabbricazione del sidro e simili
ex 84.28	Frantoi per cereali ; macchine per macinare dei tipi per fattorie
34.29	Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cerculi e legumi secchi, esclusi le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattorie
ex 84.34	Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa
ez 84_38	Navette ; pettini per tessitrici
en 84.40	Lavatrici, anche elettriche, per uso domestico

Numero della 'nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci		
ex 84,47	Macchine utensili, diverse da quelle della voce 84.49, per segare e piallare il legno, il sughero, l'osso, l'ebanite, le materie plastiche artificiali ed altre materie dure simili		
ex 84.56	Macchine ed apparecchi per agglomerare, formare o modellare le paste cerani- che, il cemento, il gesso ed altre materie minerali		
ex 84.59	Presse e frantoi da olio; moschlis a per la fabbricazione della stearing e del sapone		
84.61	Oggetti di rubinetteria ed altri organi simili (compresi i riduttori di pressione e le valvole termostatiche), per tubi, caidaie, serbatoi, vasche, tini ed altri recipienti simili		
ex 84.63	Riduttori di velocità		
Capitolo 85			
ex \$5.01	Macchine generatrici di potenza pari od inferiore a 20 kVA; motori di potenza pari o inferiore a 74 kW; convertitori rotanti di potenza pari o inferiore a 37 kW; trasformatori e convertitori statici non per apparecchi di ricezione per la radiodiffusione, la radiotelefonia, la radiotelegrafia e la televisione		
85.03	Pile elettriche		
85.04	Accumulatori elettrici		
ex \$5.06	Ventilatori per appartamenti		
85.10	Lampade elettriche portatili destinate a funzionare a mezzo di una propria sor- gente di energia (a pile, ad accumulatori, elettromagnetiche, ecc.), esclusi gli appa- recchi della voce 85.09		
85.12	Scaldacqua, scaldabagni e scaldatori ad immersione elettrici : apparecchi elettrici per riscaldamento dei locali e per altri usi sinili ; apparecchi elettroterinici per parrucchiere (asciugacapelli, apparecchi per arricciare, scaldaferri per arricciare, ecc.) ; ferri da stiro elettrici ; apparecchi elettrotermici per usi domestici ; resistenze scaldanti, diverse da quelle della voce 85.24		
ex 85.17	Apparecchi elettrici di segnalazione acustica		
ex 85.19	Apparecchi per l'interruzione, il sezionamento, la protezione, la diramazione od il collegamento dei circuiti elettrici (interruttori, commutatori, rele, interruttori di sicurezza, scaricatori, limitatori di sovracorrente, prese di corrente, porta lampada, cassette di giunzione, ecc.)		
ex 85.20	Lampade e tubi elettrici ad incandescenza o a scarica per l'illuminazione		
ex 85.21	Tubi catodici per televisori		
85.23	Fili, trecce, cavi (compresi cavi coassiali), nastri, barre e simili, isolati per l'elettri- cità (anche laccati od ossidati anodicamente), muniti o non di perzi di congiun- zione		
85.25	Isolatori di qualsiasi materia		

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci		
85.26	Pezzi isolanti, interamente di materie isolanti o con semplici parti metalliche di connessione (hoccole a vite, per esempio) ànnegate nella massa, per macchine apparecchi ed impianti elettrici, esclusi gli isolatori della voce 85.25		
85.27	Tubi isolanti e loro raccordi, di metalli comuni, isolati intelnamente		
Capitolo 87			
ex 87.02	Autoveicoli per il trasporto in comune di persone ed autoveicoli per il trasporto di merci (esclusi i telai di cui alla nota 2 del capitolo 87)		
87.05	Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 incluso comprese le cabine		
ex 87.06	Telai senza motore e loro parti		
ex 37.11	Veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi		
ex 87.12	Parti e pezzi staccati di veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi		
87.13	Veicoli per il trasporto di bombini; loro parti e pezzi staccati		
Capitolo 89			
ex 89.01	Barche, chiatte; navi-cisterna destinate ad essere rimorchiate; imbarcazioni vela; imbarcazioni gonfiabili in materia plastiche artificiali		
Capitole 90			
ex 90.31	Vetri da occhialeria		
90.03	Montature per occhiali, occhialini, occhialetti e oggetti simili e p irri di montatur		
90.04	Occhiali (correttori, protettori o altri) occhialetti, occhialini e oggetti simili		
ex 90.26	Contatori di pompe da benzina azionate a mano e contatori d'acqua (volume trici e tachimetrici)		
Capitolo 92			
92.12	Supporti di suono per apparecchi della voce 92.11 o per registrazioni anatoglo dischi, cilindri, cere, nastri, film, fili, cec., preparati per la registrazione o registrati; matrici e forme galvaniche per la fabbricazione dei dischi		
Capitolo 91			
ex 93.04	Fucili da caccia		
ex 93.07	Borre per fueili ; cartuece da caccia, cartucce per rivoltelle, pistole, bastoni-fueil cartucce con palle e pallini per armi da tiro sino al calibro 9 mm; bossoli pi fueili da caccia, di metallo e di cartone; palle, pallini e pallettoni da caccia		

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCD)	Designazione delle merci
Capitolo 94	Mobilia; mobili medico-chirurgici; oggetti letterecci e simili, esclusa la voce 94.02
Capitolo 96	Spazzole, spazzolini, pennelli e simili, scope, piumini da cipria e stacci, escluse le teste preparate per oggetti di spazzoliticio della voce 96.01 ed esclusi gli oggetti delle voci 96.05 e 96.06
Capitolo '97	
97.01	Vetture e veicoli a ruote per il trastollo dei fanciulli, come velocipedi, monopat- tini, cavalli meccanici, automobili a pedale, carrozzelle per bambole e simili
97.02	Bamboie di ogni specie
97.03	Altri giocattoli ; modelli ridotti per divertimento
ex 97.05	Stelle filanti e coriandoli
Capitolo 98	Lavori diversi, esclusi gli stilografi della voce 98.03 e le voci 98.04, 98.10, 93.11. 98.14 e 98.15

ALLEGATO II

N. della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Contingent previse dal 1º fennaio al 31 dicembre 1982
31.02	Concimi minerali o chimici azotati	
31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici	
31.05	Altri concimi; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg:	100 tonnellate
	A. altri concimi:	
	f. contenenti i tre elementi fertilizzanti: azoto, fosforo e potassio	
	Il. contenenti i due elementi fertilizzanti : azoto e fosforo	
	IV. altri]
ex 73.37	Caldaie (diverse da quelle della voce 84.01) e radiatori, per il tiscaldamento centrale, a riscaldamento non elettrico, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio; generatori e distributori di aria calda (compresi quelli che possono ugualmente funzionare come distributori di aria fresca o condizionata), a riscaldamento non elettrico, aventi un ventilatore o un soffiatore a motore, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciaio:	
	- Caldaie per il riscaldamento centrale	1 000 UCE
		1 000 001
ex \$4.61	Generatori di vapore d'acqua o di altri vapori (caldaie a vapore) ; caldaie dette « ad acqua sarriscaldeta » :	
	— di potenza inferiore o pari a 32 MW	1 300 UCE
34.06	Motori a scoppio o a combustione interna, a pistone:	
	C. altri motori :	
	ex II. Motori a combustione interna (con accensione per compressione):	
	— di potenza inferiore a 37 kW	3 000 UCE
84.1 <i>0</i>	Pompe, motopompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore; elevatori per liquidi (a còrona, a norie a nastri flessibili, ecc.):	

Designazione della merci	Contingenti previsti dal Iº gennaio al 31 dicembre 1982
ex A. Pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore o costruite per ricevere tale dispositivo, escluse le pompe per la distribuzione di carburanti	5 000 UCE
B. altre pompe	
C. Elevatori per liquidi (a corona, a norie, a nastri flessi- bili, ecc.)	
Forni industriali o per laboratori, ad esclusione dei fecai elet- trici della voce 85.11:	
ex B. altri:	
Parti e pezzi staccati di acciaio fuso per forni da cemento	1 000 UCE
Apparecchi e strumenti per pesate, comprese le basculle e bi- lance per verificare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 cg o meno; pesi per qualsiasi Filancia, ad eccezione:	
- delle bilance pesa-bambini	3 200 UCE
delle bilance di precisione graduate in g. destinate all'uso domestico	
dei pesi per qualsinsi bilancia	
Macchine generatrici; motori; convertitori rotanti o statici (taddrizzatori, ecc.); trasformatori; bobine di reattanza e bobine di autoinduzione:	The second secon
A. Macchine generatrici, motori (anche con riduttori, variatori o moltiplicatori di velocità), convertitori rotanti:	A district of the control of the con
ex II. altri :	1 000 UCE
- Motori con potenza pari o superiore a o 370 watt e inferiore o pari a 15 000 watt	
ex C. Porti e pezzi staccati:	
di motori con potenza pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 000 watt	
Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotelefonia e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchio di registrazione o di riproduzione del suono) e apparecchi per la presa delle immagini per la televisione; apparecchi di radioguida, di radiorilevazione, di radioscandaglio e di radiotelecomando:	
	ex A. Pompe distributrici aventi un dispositivo raisuratore o costruite per ricevere tale dispositivo, escluse le pompe per la distribuzione di carburanti B. altre pompe C. Elevatori per liquidi (a corona, a norie, a nastri flessibili, ecc.) Forni industriali o per laboratori, ad esclusione dei fermi elettrici della voce \$5.11: ex B. altri: — Parti e pezzi staccati di acciaio fuso per forni da cemento Apparecchi e strumenti per pesate, comprese le basculle e bilance per verificare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 cg o meno; pesi per qualsiasi rilancia, ad eccezione: — delle bilance di precisione graduate in g, destinate aff'uso domestico — dei pesi per qualsiasi bilancia Macchine generatrici; motori; convertirori rotanti o statici (raddizzatori, ecc.); trasformatori; bobine di reattanza e bobine di autoinduzione: A. Macchine generatrici, motori (anche con riduttori, variatori o moltiplicatori di velociti), convertitori rotanti: ex II. altri: — Motori con potenza pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 000 watt ex C. Parti e pezzi staccati: — di motori con potenza pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 000 watt Apparecchi di trasnissione e di ricezione per la radiotelefonia e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiotelegrafia; apparecchi per la presa delle immagini per la televisione; apparecchi di readioguida, di radiorileva- duzione del suono) e apparecchi per la presa delle immagini per la televisione; apparecchi di readioguida, di radiorileva-

N. della tarilla doganale comune	Designazione delle merci	Contingend prevised dal 1º fennaio al 31 dicembre 1982	
\$5.15 (segue)	A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotele- fonia e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e rice- venti per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchio di regi- strazione o di riproduzione del suono, e apparecchi per la presa delle immagini per la televisione;		
	ex III. Apparecchi riceventi, anche combinati con un apparecchio di registrazione o di riproduzione del suono: — di televisione	10 000 UCE	
	C. Parti e pezzi staccati	h	
	1. Mobili e cofanetti :		
	ex a) di legno: — per apparecchi riceventi per la tele- visione		
	ex b) di altre materie :		
	— per apparecchi riceventi per la tele- visione	} 15 000 UCE	
	ex III. altri:		
	Telai di apparecchi riceventi per la televisione e loto parti assemblate o montate	Among Pangaman Pangaman	
	Telai di circuiti stampati di metallo per appa- recchi riceventi per la televisione	nh-	
ex 85.23	Fili, trecce, cavi (compresi i cavi coassiali), nastri, barre e simili, itolati per l'elettricità (anche laccati od ossidati anodicamente), muniti o non di pezzi di congiunzione :		
	- Cavi conduttori per antenne di televisione	1 000 UCE	
\$7.02	Autoveicoli con qualsiasi motore, per il trasporto di persone (compresi quelli da sport ed i filobus) o di merci:		
	A. per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti :		
	I. azionari da motore a scoppio o a combustione interna:		
	ex a) Autocorriere, torpedoni e autobus azionati da motore a scoppio di cilindrata uguale o superiore a 2 800 cm³ o azionati da motore a combustione interna di cilindrata uguale o superiore a 2 500 cm³:	20 000 UCE	
	- Autocorriere, torpedoni e autobus completi		
	ex D) altri:		
	- completi, con più di 6 posti a sedere	l)	
		•	

N. della tariffa doganale comune	Designations delle mer a	Contingenti previzti del 1º gennzio al 31 dicembre 1982
\$7.0 <i>5</i>	Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 incluso, comprese la cabine: ex A. Carrozzerie e cabine metalliche destinate all'industria del montaggio: — dei motocoltivatori della sottovoce 87.01 A — degli autoveicoli per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti, con più di 6 c con meno di 15 posti a sedere — degli autoveicoli per il trasporto di nerci azionati da motori a scoppio di cilindrata inferiore a 2 800 cm³ o azionati da motore a combustione interna di cilindrata inferiore a 2 500 cm³ — degli autoveicoli per usi speciali della voce \$7.03 (a) ex B. aitri: — Carrozzerie e cabine metalliche, ad eccezione di quelle degli autoveicoli per il trasporto di persone con 6 o meno posti a sedere	1.000 UCE

⁽a) Sono aminessi in questa sottovoce subordinatamente elle condizioni da stabilice dalle autorità competenti.

Visto, il Ministro degli affari esteri Andreotti

PROTOCOLLO

ALL'ACCORDO TRA GLI STATI MEMBRI
DELLA COMUNITA' EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO
E LA REPUBBLICA DEMOCRATICA POPOLARE DI ALGERIA

A SEGUITO DELL'ADESIONE
DELLA REPUBBLICA ELLENICA ALLA COMUNITA'

- IL REGNO DEL BELGIO,
- IL REGNO DI DANIMARCA,
- LA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- LA REPUBBLICA ELLENICA,
- LA REPUBBLICA FRANCESE,
- L'IRLANDA,
- LA REPUBBLICA ITALIANA,
- IL GRANDUCATO DEL LUSSEMBURGO,
- IL REGNO DEI PAESI BASSI,
- IL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,
- Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, da una parte,
- e LA REPUBBLICA DEMOCRATICA POPOLARE DI ALGERIA, dell'altra,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennaio 1981,

VISTO l'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e la Repubblica democratica popolare di Algeria, firmato ad Algeri il 26 aprile 1976, qui di seguito denominato "Accordo",

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti da apportare all'accordo e le misure transitorie relative a questo in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio

e DI CONCLUDERE IL PRESENTE PROTOCOLLO:

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte contraente all'accordo.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compreso l'allegato che ne è parte integrante, è redatto in greco e fa fede al pari dei testi originali. Il Comitato misto approva la versione greca.

TITOLO TI

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti oggetto dell'accordo, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali applicabili ai prodotti originari dell'Algeria, secondo il seguente calendario:

- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennaio 1983,
 - 1° genraio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.

Il dazic di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde, per ciascun prodotto, al dazio effettivamente applicato il 1º luglio 1980 dalla Repubblica ellenica nei confronti dell'Algeria.

ARTICOLO 5

- 1. La Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali sui prodotti originari dell'Algeria, secondo il seguente calendario:
- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo, clascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate al:
 - 1° gennalo 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennalo 1985,
 - 1° gennaio 1986.
- 2. L'aliqueta di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità a nove.
- 3. Qualsiasi tassa di effetto equivalente a un dazio doganale sulle importazioni, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e l'Algeria, è abolita.

ARTICOLO 6

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità a nove prima delle scadenze fissate nel calendario stabilito, essa deve anche sospendere o ridurre della stessa percentuale i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari dell'Algeria.

- 1. I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia il 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari dell'Algeria sono aboliti secondo il seguente calendario:
- alla data d'entrata in vigore del presente protocollo : 50 %,
- 1° gennaio 1983 : 25 %,
- 1° gennaio 1984 : 25 %.
- 2. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a nove, l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari dell'Algeria.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 8

Il Comitato misto apporta alle regole d'origine le modifiche che potrebbero rivelarsi necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 9

Il presente protocollo costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 10

Il presente protocollo viene approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo a quello della notifica dell'espletamento di queste procedure.

Il presente protocollo è redatto in duplice copia nelle lingue danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e araba, ciascun testo facente ugualmente fede.

Fatto a Bruxelles, addi' sette novembre millenovecento-ottantatre.

Visto, il Ministro degli affari esteri Andreotti PROTOCOLLO ALL'ACCORDO

TRA LA COMUNITA' ECONOMICA EUROPEA

E LO STATO D'ISRAELE,

A SEGUITO DELL'ADESIONE DELLA REPUBBLICA ELLENICA

ALLA COMUNITA'

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI,

SUA MAESTA! LA REGINA DI DANIMARCA,

- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE,
- IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA,
- IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA,

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO,

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI,

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

i cui Stati sono parti contraenti al trattato che istituisce la Comunità economica europea, e

- 1L CONSIGLIO DELLE COMUNITA' EUROPEE, da una parte, e
- LO STATO D'ISRAELE,

dall'altra,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennaio 1981,

VISTO l'accordo tra la Comunità economica europea e lo Stato d'Israele, firmato a Bruxelles, l'11 maggio 1975, in appresso denominato "accordo", ed 1 protocolli firmati a Bruxelles l'8 febbraio 1977 tra la Comunità economica europea ed l suoi Stati membri, da un lato, e lo Stato d'Israele, dall'altro,

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti e le misure transitorie relativi all'accordo, in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità economica europea,

HANNO DECISO di concludere il presente protocollo e a tal fine hanno designato come plenipotenziari

SUA MAESTA' IL RE DEI BELGI

Paul NOTERDAEME,
Ambasciatore straordinario
e plenipotenziario,
Rappresentante l'ermanente presso
le Comunità europee,

SUA MAESTA' LA REGINA DI DANIMARCA

Gunnar RIBERHOLDT,

Ambasciatore straordinario
e plenipotenziario,

Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA .

Gisbert POENSGEN,

Ambasciatore straordinario
e plenipotenziario,

Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee,

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ELLENICA :

Marcos ECONOMIDES,

Ambasciatore straordinario e plenipotenziario,

Delegato permanente presso la Comunità economica europea;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA FRANCESE :

Jacques LEPRETTE,
Ambasciatore,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee ;

IL PRESIDENTE DELL'IRLANDA :

Andrew O'ROURKE,

Ambasciatore straordinario
e plenipotenziario,

Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee;

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA ITALIANA :

Renato RUGGIERO,
Ambasciatore,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee ;

SUA ALTEZZA REALE IL GRANDUCA DEL LUSSEMBURGO :

Jean DONDELINGER,
Ambasciatore straordinario
e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DEI PAESI BASSI :

M.H.J.Ch. RUTTEN,
Ambasciatore straordinario
e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee;

SUA MAESTA' LA REGINA DEL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD

Sir Michael BUTLER KCMG,
Ambasciatore straordinario
e plenipotenziario,
Rappresentante Permanente presso
le Comunità europee;

IL CONSIGLIO DELLE COMUNITA! EUROPEE :

Paul NOTERDAEME,

Ambasciatore straordinario
e plenipotenziario,

Rappresentante Permanente del Belgio,

Presidente del Comitato dei
Rappresentanti Permanenti;

Dieter FRISCH,
Direttore Generale dello Sviluppo,
Commissione delle Comunità
europee,

LO STATO D'ISRAELE

Itzhak S. MINERBI,
Ambasciatore straordinario
e plenipotenziario,
Capo della Missione dello
Stato d'Israele presso
le Comunità europee,

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte contraente del protocollo aggiuntivo, al protocollo relativo alla cooperazione finanziaria e alle dichiarazioni allegate all'atto finale, firmati a Bruxelles 1'8 febbraio 1977.

TITOLO I

<u>Adeguamenti</u>

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compreso quello degli allegati e protocolli che ne costituiscono parte integrante nonché il testo degli atti finali, comprese le dichiarazioni allegate, sono redatti in greco e fanno fede al pari dei testi originali. Il Consiglio di cooperazione approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali all'importazione applicabili ai prodotti originari d'Israele, secondo il seguente calendario:

- il 1° gennaio 1981 ciascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base;
- il 1º gennaio 1982 ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennaio 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.

- 1. Per i prodotti di cui all'allegato I, il dazio di base cui si devono applicare le successivo riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde per ciascun prodotto al dazio effettivamente applicato dalla Repubblica ellenica nei confronti d'Israele il 1º luglio 1980.
- 2. Tuttavia per quanto riguarda i fiammiferi di cui alla voce 36.06 della tariffa doganale comune delle Comunità europee, il dazio di base è pari al 17,2 % "ad valorem".

ARTICOLO 5

- 1. Per i prodotti di cui all'allegato I, la Repubblica ellenica elimina gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione per i prodotti originari d'Israele secondo il seguente calendario:
 - 11 1° gennaio 1981, ciascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base;
 - 11 1º gennaio 1982, ciascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base;
 - le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il
 - 1° gennaio 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennalo 1986.
- 2. L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per ciascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980 nei confronti della Comunità a nove.

Qualsiasi tassa di effetto equivalente ad un dazio doganale all'importazione, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e Israele, è abolita il 1º gennaio 1981.

ARTICOLO 6

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le asse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla omunità a nove prima delle scadenze previste nel calendario tabilito, essa deve anche sospendere o ridurre, della tessa percentuale, i dazi o le tasse di effetto equivalente pplicabili ai prodotti originari d'Israele.

ARTICOLO 7

L'elemento mobile che la Repubblica ellenica puo' applicare sui prodotti che sono oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 del Consiglio, dell'11 novembre 1980, che determina il regime degli scambi applicabile a talune merci risultanti dalla trasformazione di prodotti agricoli, originari d'Israele, è modificato dell'importo compensativo applicato negli scambi tra la Comunità a nove e la Grecia.

Per quanto riguarda i prodotti oggetto del regolamento (CEE) nº 3033/80 e figuranti all'allegato I del presente protocollo, la Repubblica ellenica elimina, secondo il calendario di cui all'articolo 3, la differenza esistente tra.

- l'elemento fisso del dazio che essa deve applicare al momento dell'adesione, e
- AL dazio (diverso dall'elemento mobile) derivante dalle ausposizioni dell'accordo.

Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, i tassi preferenziali fissati o calcolati sono applicati sui dazi effettivamente riscossi dalla Repubblica ellenica nei confronti dei paesi terzi, in conformità dell'articolo 64 dell'atto di adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

Le importazioni in Grecia di prodotti provenienti da Israele non possono beneficiare in alcun caso di dazi doganali più favorevoli di quelli applicati ai prodotti provenienti dalla Comunità a nove.

ARTICOLO 9

- 1. La Repubblica ellenica puo' mantenere sino al 31 dicembre 1985 restrizioni quantitative sui prodotti di cui all'allegato II del presente protocollo, originari d'Israele.
- 2. Le restrizioni di cui al paragrafo 1 prendono la forma di contingenti. I contingenti per il 1981 sono elencati all'allegato II.
- 3. Il ritmo minimo di aumento progressivo dei contingenti di cui al paragrafo 2 è pari al 25 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in unità di conto europee (UCE) ed al 20 % all'inizio di ciascun anno per i contingenti espressi in términi di volume. L'aumento è aggiunto a ciascun contingente e l'aumento successivo è calcolato sul totale cosi' ottenuto.

Quando un contingente è espresso contemporaneamente in volume ed in valore, il contingente espresso in volume è aumentato almeno del 20 % all'anno e quello espresso in valore almeno del 25 % all'anno; i contingenti successivi sono calcolati egni anno sulla base di quello precedente maggiorato dell'aumento.

Per quanto riguarda tuttavia gli autobus, le autocorrière, i torpedoni e gli altri autoveicoli della
sottovoce ex 87.02 A I della tariffa coganale comune, il
contingente espresso in volume è aumentato del 15 %
all'anno e quello espresso in valore del 20 % all'anno.

Se si costata che per due anni consecutivi le importazioni in Grecia di un prodotto di cui all'allegato II sono inferiori al 90 % del contingente, la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di detto prodotto originario d'Israele, se il prodotto in questione è in quel momento liberalizzato nei confronti della Comunità a nove.

Se la Repubblica ellenica liberalizza le importazioni di un prodotto di cui all'allegato II proveniente dalla Comunità a nove, oppure aumenta un contingente oltre il tasso minimo di cui al paragrafo 3, applicabile alla Comunità a nove, essa liberalizza anche le importazioni di detto prodotto originario d'Israele od aumenta in proporzione il contingente.

In merito alle licenze di importazioni per prodotti di cui all'allegato II ed originari d'Israele, la Repubblica ellenica applica norme e pratiche amministrative uguali a quelle applicate nei confronti delle importazioni dei detti prodotti originari della Comunità a nove, ad eccezione del contingente relativo ai fertilizzanti di cui alle voci 31.02 e 31.03 e alle sottovoci 31.05 A I, II e IV della tariffa doganale comune, per il quale la Repubblica ellenica puo' applicare le norme e le pratiche relative ai diritti esclusivi di commercializzazione.

ARTICOLO 10

I depositi cauzionali e i pagamenti in contanti all'importazione in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni di prodotti originari d'Israele sono progressivamente aboliti nel corso di un periodo di tre anni con inizio il 1º gennaio 1981.

Le aliquote dei depositi cauzionali e dei pagamenti in contanti all'importazione sono ridotti col seguente calendario.

- 1° gennaio 1981 : 25 %,
- 1° gennaio 1982 : 25 %,
- 1° gennalo 1983 . 25 %,
- 1° gennalo 1984 : 25 %.
- 2. Per i prodotti di cui all'allegato II del trattato che istituisce la Comunità economica europea, a decorrere dal 1º gennaio 1981, la Repubblica ellenica abolisce, conformemente all'articolo 65 dell'atto di adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee, le tasse di effetto equivalente a dazi doganali, nonché le misure di effetto equivalente a restrizioni quantitative (depositi cauzionali e pagamenti in contanti all'importazione, convalide di fatture, ecc.) per i prodotti originari d'Israele.
- 3. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a nove, l'aliquota dei depositi cauzionali o dei pagamenti in contanti all'importazione ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari d'Israele.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 11

Il Consiglio di cooperazione apporta alle regole di origine le modifiche eventualmente necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

Gli allegati del presente protocollo ne costituiscono parte integrante. Il presente protocollo costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 13

- 1. Il presente protocollo è sottoposto a ratifica, accettazione o approvazione secondo le procedure proprie alle parti contraenti, che si notificano l'espletamento delle procedure a tal fine necessarie.
- 2. Il presente protocollo entra in vigore alla data delle notifiche di cui al paragrafo 1.

ARTICOLO 14

Il presente protocollo è redatto in duplice copia in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca ed ebraica, ciascun testo facente ugualmente fede.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Protocollo.

Fatto a Bruxelles, addi' undici febbraio millenovécentoottantadue.

ALLEGATO 1

Elenco dei prodotti previsti all'articolo 3

Musero della nosenclatura di Bruxelles (NCCD)	Dosignazione della marci		
Capitolo 13 ex 13.02	Incenso		
ex 13.03	Pectati		
Capitolo 14			
ex 14.05	Valione o avellanee, galle		
Capitolo 15			
ex 15.05	Stearina di lane		
ex 15 _° 06	Altri grassi e oli animali (grassi di essa, grassi di cescene, ecc.), escluso l'olio di piedi di bue		
15.08	Oli animali o vegetali cotti, ossidati, disidratati, solforati, soffiati, standolizzati o in altro modo modificati		
15.10	Acidi grassi industriali, oli acidi di raffinzzione, alcoli grassi industriali		
15,11	Glicerina, comprese le acque o la lizzive gliccrinose		
ex 15.15	Cere d'api e di altri insetti, anche colorate artificialmente		
15.16	Cere vegetali, anche colorate artificialeente		
ex 15.17	Degras		
Capitolo 17			
ex 17.02	Lattosio e sciroppo di lattosio contenenti, in peso, allo stato secco, 99 % o più di prodotto puro; glucosio e sciroppo di glucosio contenenti, in peso, allo stato secco, 99 % o più di prodotto puro		
17,04	Prodotti a base di zuccheri non contenenti cacao		
Capitolo 18	Cacao e sua preparazioni, escluse le voci 18,01 e 18,02		
Capitole 19			
ex 19,02	Estratti di malto		
19,03	Paste alleentari		
19,05	Prodotti a base di cercali ottenuti per soffiatura e tostatura : "puffod-rice", "corn-flakes" e simili		
ex 19,07	Pane, biscotti di mare e altri prodotti della panetteria ordinaria, senza aggiunta di zuccheri, miele, uove, materio grasse, formaggio o frutta		
19,08	Prodotti della panetteria fine, della pasticceria e della biscotteria, anche addizionati di cacao in qualsiasi proporziono		
Capitole 21	Preparazioni alisentari diverse, escluse le voci 21.05 e 21.07		

Numero della nomenclatura di Bruxelles (NCCO)	Designazione delle merci
Capitolo 22 22,01	Acque, acque minerali, scoue gassose, ghiaccio e neve
22,02	Limonate, acque gassose aronatizzato (comprese le acqué minerali aromatizzate) e sitre bevande non alcoliche, esclusi i succhi di frutta e di ortaggi della voce 20.07
22,03	Birre
22.06	Vermut ed altri vini di uve fresche aromatizzati con parti di piante o con sostanze aromatic;
ex 22 ₊ 08	Alcole etilice non denaturate con titole alcolumetrice di 80 % vol e più, alcole etilice denaturate di qualeissi gredazione, esclusi gli alcoli etilici ettenuti da predetti agriculi che figurano nell'ellegato II del trattato CEE
ex 22 _° 09	Alcole etilice non denaturate con titele alcolematrice di mae di 80 % vel, emplusi gli alcoli etilici ettenuti dei prodetti moriceli che figurano nell'allegate 11 del trattato CEE
Capitolo 24	
24.02	Tabacchi lavorati ; estratti o sughi di tabacco
Capitalo 25	
25.20	Pietra di gesso ; anidrate ; gessi anche coloran oi addizionan di precole quantità di acceleranti oi di ritardanti, esclusi i gessi specialmente propurati per l'arte dentana
25.22	Calce ordinaria (viva o spenta) ; calce iuratilica, esciusi l'ossido e l'idrossido di cal- etti
25.23	Cementi idrealici (compresi i cementi ium polverizzati detti - clinkers -), anche coloru
ex 25.30	Acido bonco naturale con un contenuto massimo di 85 % di H38O3 sul prodotto secco
ew 25.32	Terre coloranti, anche calcinate o mosculate , terre di santorino, prizzolana, terre di trass e simili, impiegate nella composizione descementi idraulica, anche macinate o poliverizzate
Capitulo 27	
27.05 his	Cas illuminante, gas privero, gas d'acqua e gas simili
27.06	Catrami di carbon tossile, di fignice o di torba e altri catrami minerali, compresi i catrami ininerali privati delle frazioni di testa e i catrami ininerali ricostituiti
27 98	Pece e cuke di pece di carranie di carbon fossile o di altri catrani minerali
es 27.10	Oli e grassi minerali per lubriticazione
es 27.11	Gas di petrolio è altri altrocarbino gassino, escluso di propano di purezza ugnale o superiure al 79 % destinato ad un diversi da quello di carburante o combustibile

Numero della numerolarura di Bruxellos NCCDI	Designazione delle merci
27.12	Vaselina
27.13	Paraffina, cere di petrolio o di nunerali bituminosi, ozocerite, cera di lignite, cera di torba, residui paraffinosi (gatsch, siack wax, ecc), anche colorati
27,14	Bitume di petrolio, coke di petrolio e altri residui degli oli di petrolio o di minerali bituminosi
27.15	Birumi naturali e asfalti naturali ; scisti e sabbie biruminose ; rocce asfaltiche
27.16	Miscele bitummose a base di astalto o di bitume naturale, di bitume di petrolio, di catrame minerale o di pece di catrame minerale (mastici bitummosi, cut-backs, ecc.)
Capitolo 28	
ex 28.01	Cloro
ex 28.04	Idrogeno, ossigeno (compreso l'ozono) e azoro
ex 28.06	Acido clondrico
28.08	Acido solforico ; oleum
28.09	Acido nitrico ; acidi solfonitrici
28.10	Anidade e acidi fosforici (meta-, orto- e piro-)
28.12	Acido borico e amdride borica
28.13	Altri acidi inorganici e composti ossigenati dei metalloidi
28.15	Solfuri metalloidici, compreso il trisolfuro di tosforo
28.16	Ammoniaca liquefatta o in soluzione
28.17	ldrossido di sodio (soda caustica ; idrossido di potassio (potassa caustica) ; peros- sidi di sodio e di potassio
ex 28.19	Ossido di zinco
ex 28.20	Conndon: artificiali
28.22	Ossidi di manganese
ex 28.23	Ossidi di ferro (comprese le terre coloranti a base di ossido di ferro naturale, contenenti, in peso, 70 % e più di ferro combinato, calcolato come Fe ₂ O ₃)
ex 28.27	Mino di piombo e litargino
28.29	Fluorum ; fluosilican, fluoborati e altri fluosali
ex 28.30	Cloruro di magnesio ; cloruro di calcio
ex 28.31	Spoclorin ; ipoclorito di calcio commerciale ; cloriti
28.35	Sulfuri, compresi i polisolfuri
28.36	ldrosolfiti, compresi gli idrosolfiti stabilizzati con sostanze organiche ; soltossilati
28.37	Solfin e iposolfin
ex 28,38	Sulfato di sodio, di bario, di ferro, di zinco, di magnesio, di alluminio ; allumi
ex 28,40	Fosfiti, ipotostiti e fosfati, escluso d bitosfato di piombo

Numero della monenciatura di Brunelles tNUCDI	Designazione delle merci
ex 28.42	Carbonati, compreso il carbonato di ammonio del commercio contenente carbani- mato di ammonio, escluso l'idrocarbonato di piombo (cerussa)
ex 28.44	Fulminati di mercurio
ex 28.45	Silicati di sodio o di porassio, compresi quelli del commercio
ex 28.46	Borace ratfinato
ex 28.48	Arseniti e arseniati
28.54	Perossido di idrogeno (acqua ossigenata), compresa l'acqua ossigenata solida
ex 28.56	Carburi di silicio, di boro, di caleto
ex 28.58	Acque distillate, di conducibilità o dello stesso grado di purezza
<i>C</i> = 1.30	
Capitolo 29	
ex 29.01	ldrocarburi destinati ad essere utilizzati come carburanti o come combustibili ; naftalene (naftalina), antracene
ex 29.04	Alcoli amilio
29.06	Fenoli e tenoli-alcoli
ex 29.08	Ossido di dipentile (etere n-amilico), ossido di etile (etere etilico), anetolo
ex 29.14	Acidi palmineo, stearico, oleico e loro sali solubili in acqua ; anidridi
ex 29.16	Acidi tartarico, citrico, gallico ; tartrato di calcio
ex 29.21	Nitroglicerma
ex 29.42	Solfato di niconna
29.43	Zucchen chimicamente puri, eccettuati il saccarosio, il glucosio ed il lattosio ; eten ed esteri di aucchen e loro sali, diversi dai prodotti delle voci 29.39, 29.41 e 29.42
Capitolo 30	
ex 30.02	Sieri di animali o di persone immunizzati
ex 30.03	Medicamenti per la medicina umana o vetermaria, esclusi i prodotti che seguono :
!	Sigarette antiasmatiche
	- Chinina, cinconina, chinidina e loro sali, anche presentati sotto forma di specialità
	- Morfina, cocaina ed altri stupéfacenti, anche presentati sotto forma di specia- lità
	- Antibionei e preparazioni a base di antibionei
	Vitamine e prepurazioni a base di vitamine
	- Sulfamidiei, ormoni e preparazioni a base di ormoni
30,04	Ovatte, garze, bende e prodotti analoghi (fasciature, sparadrappi, senaponii, ecc.), impregnati o ricoperti di sostanze tarmaccutiche o condizionati per la sendita al minuto per usi medici o chirurgici, diversi dai prodotti ciencati nella nota 3 di questo capitòlo.

Numero Jella numenclarum Ji Bruxelles (NCCD)	Designassons della merci
Capitolo 31	
ex '31.03	Conceni minerali o chimici fosfatici, esclusi :
	- Scorie di defosforazione
	Fostati di calcio disgregari (termofosfati e fosfati fusi) e fosfati allumino-calcici naturali trattati termicamente
	- Fosfati bicalcici con tenore in fluoro superiore od uguale a 0,2 %
34.05	Altri concimi ; prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg
Capitolo 32	
ex 32.01	Estratti per concia di origine vegetale ; tannini (acidi tannici), compreso il tannino di noci di galla all'acqua
ex 32.04	Sostanze coloranti di origine vegetale (compresi gli estratti di legno per tinta e quelli di altre specie tintorie vegetali, esclusi l'indaco, l'enna e la dorofilla) e sostanze coloranti di origine animale esclusi il carmino e il « kermes »
ex 32.05	Sostanze coloranti organiche sintetiche (escluso l'indaco artificiale) ; prodotti organici sintetici del genere di quelli utilizzati come « sostanze lumnescenti » ; prodotti dei tipi detti » agenti per la sbianca ottica » fissabili su fibra
32.06	Lacche goloranti
ex 32.07	Altre sustanze coloranti esclusi :
	a) pigmenti inorganici o di origine nunerale, contenenti o meno altre sostanze per la tintura a base di sali di cadmio
	b) colori di cromo e del blu di Prussia ; prodotti morganici del genere di quelli uti- lizzati come « sostanze luminescenti -
32.08	Pigmenti, opacizzanti e colori preparati, preparazioni vetrificabili, lustri liquidi e preparazioni simili, per la ceramica, la smalteria o la vetreria ; ingobbi ; tritta di vetro e altri vetri sotto forma di polvere, di granuli, di lamelle o di tiocchi
32.09	Vernici ; pitture all'acqua, pigmenti ail'acqua preparati del genere di quelli utilizzati per la rifinitura dei cuoi ; altre pitture ; pigmenti macinati all'olio di lino, all'acqua ragia minerale, all'essenza di trementina, in una vernice o in altri mezzi, del genere di quelli utilizzati per la preparazione di pitture ; fogli per l'impressione a caldo (carta pastello) ; tinture presentate in forme o recipienti o involucri per la vendita al minuto ; soluzioni definite nella nota 4 di questo capitolo
32.11	Siccativi preparati
12.12	Mastici (compresi i mastici e cementi di resina) ; stucchi utilizzati nella pittura e stucchi non refrattari del genere di quelli utilizzati nella muratura
32.13	Inchiostri da scrivere o da disegno, inchiostri da stampa e altri inchiostri
Capitolo 33	
ex 33.01	Oli essenziali (deterperiati o non), liquidi o concreti, escluse le essenze di rosa, di rosmarino, d'eucalipto, di sandalo e di cedro ; resmoidi ; soluzioni concentrate di oli essenziali nei grassi, negli oli fissi, nelle sere o prodotti analoghi, ottenute per enfleurage - o macerazione

Numero della numenclatura di Bruselles «NCCD)	Desegnations delle averus
ex 33.06	Acque di colonia e altre acque da toletta ; cosmetici e prodotti per la cura della pelle, dei capelli e delle unghie ; polveri e paste deintificie, prodotti per l'igiene della biscca ; deodoranti per locali, preparati, anche non profumati
Capitolo 34	Saponi, prodotti organici tensioattivi, preparazioni per liscivie, preparazioni lubrili- canti, cere artificiali, cere preparate, prodotti per pulire e lucidare, candele e pro- dotti sinuli, paste per modelli e - cere per l'odontoiatria -
Capitolo 35	Sostanze albuminoidi, ad esclusione dell'ovoalbumina e della lattoalbumina; colle ; enzimi
Capitolo 36	Polveri ed esplosivi ; articoli pirotecnici ; fiaimmiferi ; leghe piroforiche ; sostanze infiammabili
Capitolo 37	·
37.03	Carte, cartonomi, cartoni e tessuti, sensibilizzari, non impressionati o impressionati, ma non sviluppati
Capitolo 38	
38.03	Carboni attivati ; sostanze minerali naturali attivate ; neri di origine animale, compreso il nero animale esaurito
38.09	Catraini di legno ; oli di catrami di legno (diversi dai solventi e diluenti composti della voce 38.48) ; creosoto di legno ; alcole metibico greggio ; olio di acetone ; peci vegetali di ogni specie ; pece da birrai e preparazioni simili a base di colotonie i di peci vegetali ; leganti per anime da fonderia, a base di prodotti resmosi naturali
ex 38.11	Disintetranti, insetticidi, rodenticidi, antiparassitari e prodotti simili, in particolare presentazioni comportanti un supporto, quali nastri, stoppini e candele solforati e carte moschicide, hastoncini ricoperti di esaclorocicloesano e articoli simili ; preparazioni consistenti in un prodotto attivo (DDT, ecc.) mischiato ad altre materie e in recipienti o involucii del tipo acrosol, pronti per l'uso
38.18	Solventi e diluenti composti per vernici o prodotti simili
ex 38.19	Preparazione dette - liquidi per trasmissione idrauliche - (in particolare per frent idraulici) non contenenti o contenenti meno del 70 %, in peso, di oli di petrolio o di minerali bituminosi
Capitolo 39	
ex 3,9.02	Cloruro di polivimile
ex 19.01 ex 19.02	Polistirene sotto ogni sua forma ; altre materie plastiche artificiali, eteri ed esteri della cellulosa, resine artificiali, esclusi :
ex 39.03 ex 39.04 ex 39.05 ex 39.06	a) quelle sorto forma di granuli, di fiocchi, di grunni, di polveri e di cascanni e rottanni che saranno utilizzati conie materie prime per la tabbricazione dei prodomi citati nel presente capitolo bi gli scambiatori di ioni

Numero della nomenolatura di Brittelles (NCCD)	Designations delle more
ем 39,07	Lavori delle sosianze comprese nelle voci dal n. 39.01 al n. 39.06.]in- cluso, esclusi i ventagli e le ventole a mano, loro ossature e parti di ossature, bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole totografiche e cinematografiche o di nastri, film, ecc., previsin dalla voce 92.12
Capitolo 40	Gomma naturale o sintetica, fatturato (factis) e loro lavori, escluse le voci 40.01, 40.02, 40.03 e 40.04, il lattice (ex 40.06), le soluzioni e dispersioni (ex 40.06), gli oggeta di protezione per chirurghi e radiologi e di vestiario per palombari (ex 40.13), le masse o blocchi, cascami, polveri e rottami di ebanite (ex 40.15)
Capitolo 41	Pelli e силно, esclusi il cuoio e le pelli pergamenari e gli oggetti previsti alle voci 41.01 e 41.09
Capitolo 42	Lavori di cuoio o di pelli ; oggetti da correggiaio e da sellaio ; oggetti da viaggio ; borse da donne e simili contenitori ; lavori di budella
Capitolo 43	Pelli da pellicceria e loro lavori ; pellicce artificiali
Capitalo 44	Legno, carbone di legna e lavori di legno, esclusa la voce 44.07, i lavori di pannelli di fibre (ex 44.21, ex 44.23, ex 44.27, ex 44.28), le bobine e supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e einematografiche o di nastri, film, ecc., previsti della voce 92.12 (ex 44.26) e le pavimentazioni in legno (ex 44.28)
Capitolo 45	
45.03	Lavori di sughero naturale
45.04	Sughero agglomerato (con o senza legante) e lavori di sughero agglomerato
Capitolo 46	flavori di intreccio, da panieraio o da studiato, esclusi le trecce e manufatti simili, di materiali da intreccio, per qualsiasi uso, anche riunti in striscie (ex. 46.02)
Capitolo 48	
cx 48.01	Carta e cartoni, compresa l'ovatta di cellulosa, in rotoli o in fogli, esclusi i seguenti prodotti :
	Carta comune destinata alla stampa dei giornali, composta di paste chimiche e meccaniche, e pesante sino a 60 gramini per metro quadrato
	Carta per la stampa di periodici
	Carra da sigurette
	— Carta di seta
	Carta da filtri
	Ovatta di cellulosa
	- Carta e carrom fabbrican a mano
48.03	Carte e cartoni pergamenati e loro unitazioni, compresa la carta detta - cristallo -, in rotoli o in fogli
48.04	Carta e cartom semplicemente miniti mediante incollatura, non impregnati ne intonacati alla superficie, anche imforzati internamente, in rotoh o in togh
ex 48.05	Carta e cartoni semplicemente ondulati (anche con copertura incollata), gotfrati, impressi a secco, in rotoli o in fogli

Numero Jella numenciatura di finacilea (NCCD)	Designazione delle meres	
ex 48.07	Carta e cartoni, patinati, intonacati, impregnati o coloriti it superficie (marmoriz- tati, fantasia o « indiennés » e simili) o stampati (diversi da quelli del capitolo 49), in rotoli o in fogli, escluse la carta per disegnes, le carte donate e angena- tate e le imitazioni di tali carte, le carte da ricalco, le carte rizitive e la carta non sensibilizzata per fotografia	
сж 48.13	Carta carbone	
48.14	Prodotti cartotecnici per corrispondenza : carta da lettere in blocchi, busto, biglietti postali, cartoline postali non illustrate e cartoncini ; scatole, involucii a busta e simili, di carta o di cartone, contenenti un assortimento di prodotti cartotecnici per corrispondenza	
ex 48.15	Altra carta e cartoni tagliati per un uso determinato, esclusi la carta da sigarette, striscie per teletipi, striscie perforate per monotipi e calcolatrici, carta e cartoni-filtri (compresi quelli per filtri da sigarette), striscie gominate	
48.15	Scatole, sacchi ed altri contenituri di carta o di cartone ; cartonaggi per ufficio, per magazzino e simili	
48.18	Registri, quaderni, tancuini, libretti per quietanze e simili, blocchi per minute ed appunti, agende, cartelle sottomano, raccoglitori e classificatori, legature volanti (a fogli mobili o di altra specie) ed altri prodotti cartotecnici da scuola, da ufficio e da cartolena ; album per campioni e per collezioni e coperture per libri, di carta o di cartone	
48.12	Etichette di qualsiasi specie, di carta o di cartone, anche stampate o gominate, con o senza vignette	
ex 48.21	Paralumi : tovaglie, tovaglioli e salviette da tavola, fazzoletti e asciugamani ; piatti, biechieri, sottopiatti, sottobornglie, sottobiechieri	
Capitolo 49		
ex 49.01	Libri, opuscoli e stamp in simili, anche in togli sciolti, in lingua greca	
ех 49.03	Album o libri di immagini e album de disegno o per pirtura, legari alla rustica, incartonari o rilegari, per bambini, stampari in tutto o in parte in lingua greca	
ex 49.07	Francobelli non destinati a servizi pubblici	
49.09	Cartoline postali, cartoline per anniversari, cartoline di Natale e simili, illustrate, ottenute con qualsiasi procedimento, anche con guarnizioni od applicazioni	
ex 49.10	Calendari di ogni specie di carta o cartone, compresi i blocchi di calendario da sfogliare, escusi i calendari uestinani a scopi pubblicitari, in lingua diversa dalla greca	
ex 49.11	Immagini, incisioni, fotografie ed altri stampati, ottenuti con qualsiasi procedi- mento, esclusi i seguenti oggetti :	
	- Scenari teatrali e per studi fotografici	
	Scampati e pubblicazioni a scopi pubblicitari (compresi quelli di propaganda turistica), stampati in lingua diversa dalla greca	
Capitolo 50	Seta e cascami di seta	
Capitolo \$1	Materie tessili sintenche ed arnificiali continue	
Capitulo 52	Filati metallici	

Numery della numenclatura di Bruss llos (NCCD)	Designasione skile meno	
Capitolo 33	Lana, peli e erini, esclusi i prodotti greggi, imbianchiti, non tinti, delle voci 53.01, 53.02, 53.03 e 53.04	
Capitolo 54	Lino e ramie, esclusa la voce 54.01	
Capitolo 55	Cotone	
Capitolo 56	Materie tessili sinteriche ed artificiali in fioceo	
Capitolo 57	Altre fibre tessili vegetali, esclusa la voce 57.01 ; filati di carta e tessiti di filati di carta	
Capitlo 58	Tappeti ed arazzi ; velluti, felpe, tessuti ricci e tessuti di ciniglia ; nastri ; passama- neria ; tulli e tessuti a maglie annodate (reti) ; pezzi e guipures ; ricami	
Capitolo 59	Ovatte e feltri ; corde e manufatti di cordena ; tessuti speciali, tessuti impregnati o spalmati ; manufatti tecnici di materie tessili	
Capitolo 60	Maglierie	
Capitolo 61	Oggetti di vestiario ed accessori per oggetti di vestiario, di tessitto	
Capitolo 62	Altri manufatti confezionati di tessitti, esclusi i ventagli e le ventole a mano (ex 62.05)	
Capitolo 63	Oggetti da rigattiere, cenco e stracci	
Capitolo 64	Calzature, ghette ed oggetti simili ; loro parti	
Capitolo 65	Cappelli, copricapi ed altre acconciarure ; loro parti	
Capitolo 66		
66.01	Ombrelli (da pioggia e da sole), compresi gli ombrelli-bastone, i parasoli-tende, gli ombrelloni e simili	
Capitolo 67		
ex 67.01	Spolverini e scoprine	
67.02	Fiori, foglie e frum artificiali, loro parti ; oggetti confezionan di fiori, toglie e frum artificali	
Capitolo 68		
64). Ка	Pietre per affilare, per avvivare o levigare a mano, mole ed oggetti smuli (compresi i segmenti ed altre parti) per macinare, stibrare, affilare, avvivare, levigare, rettificare, tagliare o troncare, di pietre naturali, anche agglomerate, di abrasivi naturali indiariticali agglomerati o di materie ceramiche (compresi i segmenti e le altre parti di queste stesse materie delle mole e degli oggetti suddetti), anche con parti (amme, stell, anelli, ecc.; di altre materie, o con i loro assi ma senza basamento	
64.U6	Abrasivi naturali o artificiali, in polvere o in granelli, applicati su tessuto, carta, cartone od altre materie, anche tagliati, o in pezzi cuciti o altrimenti riunifi	

Numero della numero della de Brunclles (NCLD)	Designations delle merci	
68.U y	Pannelli, tavole, quadrelli, blocchi e simili, di fibre vegetali, fibre di legno, paglia, trucioli o residui di legno, agglomerati con cemento, gesso od altri legniti minerali	
68.10	Lavori di gesso o di composizioni a hase di gesso	
11.86	Lavori di cemento, di calcestruzzo o di pietra artificiale, anche armati, compresi i lavori di cemento di scoria o quelli di « granito »	
68.12	Lavori di amianto-cemento, cellulosa-cemento e simili	
68.14	Guarnizioni di frizione (segmenti, dischi, rondelle, nastri, tavole, piastre, olindri, ecc.) per freni, per innesti e per qualsiasi altro organo di attrito, a base di amianto, di altre sostanze minerali o di cellulosa, anche combinate con materie tessili od altre materie	
Capitolo 69	Prodotti ceramici, esclusi le voci 69.01, 69.02, diversi dai maitoni a base di magnesite e di magnesite cromite, 69.03, 69.04 e 69.05, gli utensili ed apnarecchi per laboratori e per uso tecnico, i recipienti per il trasporto di acidi e di altri prodotti chimici e gli oggetti pe l'economia rurale della voce 69.09 e gli oggetti in porcellana della voci 69.10, 69.13 e 69.14	
Capitolo 70		
70.04	Vetro colato o laminato, non lavorato (anche armato o placcato durante la fahbri- cazione), in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangolare	
70.05	Vetro tirato o soffiato detrò - vetro per vetrate -, non lavorato (anche placcato durante la fabbricazione), in lastre di fornia quadrata o rettangolare	
ex 70.06	Vetro colato o laminato e « vetro per vetrate » (anche armati o placcati durante la fabbricazione), semplicemente sgrossati e smengliati o puliti su una o entrambe le facce, in lastre o in fogli di forma quadrata o rettangulare, esclusi i vetri non armati per specchi	
ex 70.07	Vetro colato o laminato e - vetro per verrate - (anche sgrossati e smengliati o pu- liti), tagliati in forma diversa dalla quadrata o dalla rettangolare, o curvati o altri- menti lavorati (sinussati, incisi, ecc.) ; vetri riuniti in vetrate	
70.08	Lastre o vetri di sicurezza, anche sagomati, consistenti in vetri temperati o torniati di due o più fogli aderenti fra foro	
70.09	Specchi di vetro, anche incorraciati, compresi gli specchi retrovisivi	
~0.10	Damigiane, bottiglie, boccette, barattoli, vasi, tubi per compresse ed altri recipienti simili, di vetro, per il trasporto o l'imballaggio ; tappi, coperchi e altri dispositivi di chiusura, di vetro	
ex 70.13	Oggetti di vetro per il servizio di ravola, di cucina, di toletta, per ufficio, per la decorazione degli appartamenti o per usi simili, esclusi gli oggetti della voce 70.19, diversi dagli oggetti in vetro per servizi di tavola e di cucina termoresistenti, a debole coefficiente di dilatazione, del tipo Pyrex, Durex, ecc.	
70.14	Vetrerie per illuminazione, per segnalazione e per ottica comune	
ex 70.15	Vetri da occhialeria comune e simili, curvi, piegati e simili	
ex 70.16	Verro detto multicellulare o verro ad alveoli in blocchi, pannelli, lastre e conchiglic	

Numero della numenolatura da Bruselles (NCCD)	Designatione delle inerci	
ex 70.17	Vetrene per laboratorio, per uso agenico, per farmacia, anche graduate o tarate, escluse le vetrene per laboratori chimici ; ampolle per sieri e oggetti simili	
ex 70.21	Altri lavori di vetro, esclusi gli oggetti per l'industria	
Capitolo 71		
ex 71.12	Minuterie d'argento (compreso l'argento dorato) o di metalli comuni, placcati o ricoperti di metalli preziosi	
71.13	Oggetti di oreficeria e loro parti, di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi	
ex 71.14	Altri lavori di metalli preziosi o di metalli placcati o ricoperti di metalli preziosi, esclusi gli oggetti ed utensili per officine e laboratori	
71.16	Minuterie di fantasia	
Capitolo 73	Chisa, ferro e acciaro, esclusi:	
	a) i prodorti che rientrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, delle voci 73.01, 73.02, 73.03, 73.05, 73.06, 73.07, 73.08, 73.09, 73.10, 73.11, 73.12, 73.13, 73.15 e 73.16	
	b) i prodotti delle voca 73.02, 73.05, 73.07 e 73.16, che non richtrano nella competenza della Comunità europea del carbone e dell'acciato	
	c) le voci 73.04, 75.17, 73.19, 73.30, 73.33 e 73.34 e le modelle e toglie di molle, di terro o di acciaio, per vetture ferroviarie, della voce 73.35	
Capitolo 74	Rame, escluse le leghe di rame contenenti in peso più del 10 % di nichelio e esclusi i prodotti delle vica 74.01, 74.02, 74.06 e 74.11	
Capitolo 76	Alluminio, escluse le voci 76.01 e 76.05 e le hobine ed i supporti simili per l'avvolgimento di pellicole fotografiche e cinematografiche o di nastri, tilm, ecc., previsti dalla voce 92.12 (ex 76.16)	
Capitolo 78	Piombo	
Capitolo 79	Zinco, escluse le voci 79.01, 79.02 e 79.03	
Capitolo 82		
ex 82.01	Vanghe, pale piccom, picozze, zappe, zapette, forche, uncim, rastrelli e raschiatoi ; asce, roncole e simili utensili taglienti ; coltelli da tieno o da pagha, cesore da siepe, cunei ed altri utensili agricoli, orticoli e forestali, a mano	
82.02	Seghe a mano, lame da seghe di ogni specie (comprese le frese seghe e le fame non dentate per vegare)	
ex 82.04	coeme porcumi, moie con sostegni, a mano o a pedale ; oggetti per uso domestico	
82.09	Coltelli a lama trinciante o dentata (compresi i roncoli chiudibili), diversi da quelli della voce 82.06, e loro lame	

Numero della numero latura do finasciles 'NCCLP	Designazione delle merci	
ex #2.11	Lame per rasin di sicurezza e foro shozzi	
ex \$2.13	Altri oggetti di coltelleria (comprese le forbici per potare, le tosatrici, i fenditoi, i coltellacoi, le scuri da macellato e da cucina, i tagliacarta), escluse le tosatrici a mano e loro pezzo staccati	
82.14	Cuechiai, cucchianoni, forchette, palette da torta, coltelli speciali da pesce o da hurzo, pinze da zucchero e oggetti simili	
82.15	Manichi di metalli comuni degli oggetti delle voci 82.09, 82.13 e 82.14	
Capitolo 83	Lavori diversi di metalli comuni, esclusi la voce 83.08, le statuette ed altri orggetti di ornamento per interno (ex 83.06), perle e pagliette tagliate (ex 83.09)	
Capitolo 84		
ca 84.06	Motori a scoppio, a benzina, di cilindrata pari o superiore a 220 cm ³ ; motori a combustione interna semi-diesel; motori a combustione interna diesel di potenza pari o inferiore a 37 kW; motori per motocicli	
ex #4.10	Pompe, motopompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributrici aventi un dispositivo insuratore	
ся 84.11	Pompe, motopompe e turbopompe, per ana e per vuoto ; ventilatori e simili, con motore incorporato, di peso interiore a 150 kg e ventilatori senza motore di peso pari o interiore a 100 kg	
ex 84.12	Gruppi per il condizionamento dell'arci, per uso domestico, comprendenti, riumti in un salo corpo, un ventilatore a motore e dispositivi per modificare la tempera- tura e l'umidità	
cu #4.14	Form da panetteria e loro pezz, staccan	
en 84.15	Armadi ed altri mobili trigorifen, muntu di un gruppo frigorifero	
ек 84.17	Scaldacqua e scaldabagni, non elettrici	
84.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per verificare i pezzi fabbricati, ma ad-esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 eg o menti ; pesi per qualsiasi bilancia.	
ex #4.21	Apparecchi meccanici (anche a manoi per spruzzare, cospargere o polverizzare materie liquide o polverulente, per uso domestico ; apparecchi simili a mano, per uso agricolo ; apparecchi simili per uso agricolo, montati su carri, di peso peri o inferiore a 60 kg	
ек 84.24	Aratri destinati ad essere unlizzati con un trattore, di un peso pari o inferiore a "00 kg; ararri destinati ad essere montari su trattore a due o tre vomeri o dischi ; erpici destinati ad essere utilizzan con trattore con quadro fisso e denti fissi ; erpici a dischi, di peso pari o inferiore a 700 kg	
ex (n\$/25)	Trebbiarrier; spogliarriér è sgranarrier di pannocchie di grantureo; raccoglitrier a trazione animale; presse da paglia e da toraggio; tarare e macchine simili per il vaglio dei gram e vagliarrier per cereali.	

Numero della minisolatura di Branelles NCC Di	Designazione delle meres	
84.27	Torchi, pigiatrici ed altre macchine per la viniticazione, per la fabbricazzione del sidro e simili	
85.FK N	Frantia per cereali ; maechine per macinare dei tipi per tatturie	
84.29	Macchine, apparecchi e congegni per mulini e per la lavorazione dei cercali e le- gunti secchi, eschia le macchine, apparecchi e congegni dei tipi per fattorie	
rx 84.34	Caratteri ed altri tipi mobili per la stampa	
:x 84.J8	Navette ; pettini per tessitrici	
rx \$4.40	Lavatrici, anche elettriche, per uso domestico	
ex 84.47	Macchine utensili, diverse da quelle della voce 84.49, per segare e piallare il legno, il sughero, l'osso, l'ebanite, le materie plastiche artificiali ed altre materie dure simili	
гд B4.56°	Macchine ed apparécchi per agglomerare, formare o modellare le paste ceramiche, il cemento, il gesso ed altre materie minerali	
en 84.59	Presse e frantoi da olio ; macchine per la fabbricazione della stearina e del sapime	
H4.51	Oggetti di rubinetteria ed altri organi simili (compresi i riduttori di pressione e le valvole termostanche), per tubi, caldaie, serbatoi, vasche, tini ed altri recipienti simili	
sx 84.63	Riduttori di velocità	
Capitolo 85		
ex 85.01 ·	Macchine generatrici di potenza pari od inferiore a 20 kVA; motori di potenza pari o inferiore a 74 kW; convertitori rotanti di potenza pari o interiore a 37 kW; trasformatori e convertitori statici non per apparecchi di ricezione per la radiodiffusione, la radioteletoma, la radiotelegrafia e la relevisione	
85.03	Pile elettriche	
25.04	Accumulatori elettrici	
en 85.06	Ventilatori per appartamenti	
85.10	Lampade elettriche portatifi destinate a funzioniare a mezzo di una propria sorgente di energia (a pile, ad accumulatori, elettromagnetiche, ecc.), esclusi gli apparecchi della vicci 85.09	
85.12	Scaldacqua, scaldabagni e scaldatori ad immersione elettrici ; apparecchi elettrici per riscaldamento dei locati e per altri usi simin ; apparecchi elettroterinici per partucchiere (ascrugacapelli, apparecchi per arriccaare, scaldaferri per arriccaare, ecc.) ; ferri da stiro elettrici ; apparecchi elettroterinici per usi domestici ; resistenze scaldanti, diverse da quelle della voce 85.24.	
ex #5.17	Apparecchi elettrici di segnalazione acustica	
en \$18.19	Apparecchi per l'internizione, il sezionamento, la proteznate, la diramazione tal il collegamento dei circuiti elettrici (interruttori, commutatori, rele, interruttori di sicurezza, searicatori, limitatori di sicurezza, searicatori, limitatori di sicurezcorrente, prese di corrente, porta lampada, cassette di giunzione, ecc.)	
en #5.20	Lampade e tubi elettrici ad incandescenza o a scarica per l'illuminazione	
× 85,21	Subi catodici nor televisori	
15°53	Fill, trocco, cavi (compresi cavi consstall), nastri, harre e simi Isolati por l'olottricità (anche l'accati od ossidati anodicamente) muniti e non di pezzi di conglunzione	

Numero della aomorciaturo di Annaellea (NCCD)	Designations dally secre	
85 <u>`.2</u> \$	Isolatori di qualstasi materia	
85.26	Pezzi isolanti, interamente di materie isolanti o con semplici parti metalliche di connessione (baccole a vite, per esempio) annegate nella massa, per macchine, apparecchi ed impianti elettrici, esclusi gli isolatori della voce 85.25	
85.27	Tuhi isolanti e loro raccordi, di metalli comuni, isolati internamente	
Capitolo 87		
ен 87.02	Autoveicoli per il trasporto in comune di persone ed autoveicoli per il trasporto di merci (esclusi i telai di cui alla nota 2 del capitolo 87)	
87. 0\$	Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voca dal n. 87.01 al n. 87.03 incluso, comprese le cabine	
ex \$7.06	Telai senza motore e loro parti	
ex 87.11	Veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto degli invalidi	
cx 87.12	Parti e pezzi staccati di veicoli senza meccanismo di propulsione per il trasporto Jegli invalidi	
87.13	Vercoli per il trasporto di bansbini ; loro parti e pezzi staccati	
Capitolo 89		
ex 89.01	Barche, chiatte: navi-cisterna destinate ad essere timorchiate: imbarcazioni e vela: Inharcazioni gonfiabili in materia plastiche artificiali	
Capitolo 90		
ex 90.01	Vern da occhialena	
90.03	Montature per occhiali, occhialini, occhialetti e oggetti simili e parti di montature	
90.04	Occhiali (correttori, protettori o altri), occhialecti, occhialini e oggetti simili	
ex 90.26	Contatori di pompe da benzina azionate a mano e contatori d'acqua (volumetrici e tachimetrici)	
Capitolo 92		
72.12	Supporti di suono per apparecchi della voce 92.11 o per registrazioni analoghe : dischi, cilindri, cere, nastri, film, fili, ecc., preparati per la registrazione o registrati ; matrici e forme galvaniche per la fabbricazione dei dischi	
Capitolo 93		
ex 93.04	Fueili da caccia	
ск 93.07	Borre per fueili ; cartucce da caecia, cartuece per rivoltelle, pistole, bastom-fueili, cartucce con palle e pallim per armi da tiro sino al calibro 9 mm ; bossoli per fueili da caecia, di metallo e di cartone ; palle, pallim e pallettom da caecia	
Capitolo 94	Mobilia ; mobili medico-chirurgici ; oggetti letterecci e simili, esclusa la visce 94.02	

Numero della mimero latica de Bruxelles NEC 41-	Designazione delle merci	
Capitolo 96	Spazzole, spazzolini, pennelli e simili, scope, piumini da cipna e stacca, esclusi teste preparate per nggetti di spazzolificio della voce 96.01 ed esclusi gli ngg delle voci 96.05 e 96.06	
Capitolo 97		
97.01	Vetture e veicoli a ruote per il trastullo dei fanciulli, come velocipedi, monopattu cavalli meccanici, automobili a pedale, carrozzelle per bambole e simili	
97.02	Bambole di ogni specie	
97. 03 _.	Altri giocattoli ; modelli ridotti per divertimento	
ex 97.05	Stelle filanti e coriandoli	
Capitolo 98	Luvon diversi, eschisi gli stilograti della voce 98.03 e le voci 98.04, 98.10, 98.11, 98.14 e 98.15	

ALLEGATO 11

Elenco dei prodotti di cui all'articolo 9

N. della tendia doganita consums	Designazione delle merci	Consingenti previati dal le gennaio al 31 dicembre 1981
31.02	Concimi minerali o chimici azotati)
31.03	Concimi minerali o chimici fosfatici	A September 1981 A Sept
31.05	Altri concimi : prodotti di questo capitolo presentati sia in tavolette, pastiglie e altre forme simili, sia in recipienti o involucri di un peso lordo massimo di 10 kg:	0.000 taxallata
	A. altri concimi :	9,000 tonnellate
	L contenenti i tre elementi fertilizzanti : 22000, fosforo e potassio	
	II. contenenti i due elementi fertilizzanti: azoto e fosforo	
	IV. altri	
ex 73.37	Caldaie (diverse da quelle della voce 84.01) e radiatori, per il riscaldamento centrale, a riscaldamento non elettrico, e loro parm, di ghisa, di ferro o di acciaio; generatori e distribution di aria calda 'compresi quelli che prisanto ugualmente funzionare come distributori di aria tresca o condizionata), a riscaldamento non elettrico, aventi un ventilatore o un soffiatore a motore, e loro parti, di ghisa, di ferro o di acciato:	
	- Callaie per il nacaldamento centrale	10.000 LCE
ez 84.01	Generatori di vapore d'acqua o di altri vapori (caldaie a vapore) ; caldaie dette « ad acqua surriscaldata » :	400 VET
	— di potenza inferiore u pari a 32 MW	100 VCE
84.06	Motori a scoppio o a combustione interna, a pistone :	mental de la companya
	C. altri motori :	
	ex II. Motors a combustione interna (cun accensione	
	per compressione): — di potenza inferiore a 37 kW	100 UCE
E4.10	Pompe, motopompe e turbopompe, per liquidi, comprese le pompe non meccaniche e le pompe distributifici aventi un dispositivo misuratore; elevatori per liquidi (a cognità, a none a nastri flessibili, ecc.):	
	ex A. Pompe distributrici aventi un dispositivo misuratore o costruite per neevere tale dispositivo, escluse le pompe per la distribuzione di carburanti	20.000 UCE
	8. altre pumpe	
	C. Elevatori per liquidi (a curona, a norie, a nastri flessibili, ecc.)	

N. Jalla tentia Jugazale Junum	V ರಾವುದಾ ಮಾಣಕ ಲೆಸಗಿಕ ೧೩೮೦	Cuntingenti previsti dal 1º germani al 11 dicembre 1941
#4.1 →	Forni industriali o per laboratori, ad esclusione dei torni elettrici della visce 85.11 :	
	ex B. altri : — Parti e pezzi staccati di acciato fuso per forni da cemento	100 UCE
n 44.20	Apparecchi e strumenti per pesare, comprese le basculle e bilance per veriticare i pezzi fabbricati, ma ad esclusione delle bilance sensibili ad un peso di 5 eg o meno ; pesi per qualsiasi bilancia, ad eccezione :	100 LCE
	— delle bilance pesa-bambini	
	- delle bilance di precisione graduate in g. destinate all'uso domestico	
	dei pesi per qualsiasi bilancia	
#5.01	Macchine generatrici ; motori ; convertitori rotanti o statici (raddrizzatori, ecc.) ; trasformatori ; bobine di reattanza e bobine di autoinduzione ;	
	A. Macchine generatrici, motori (anche con richittori, variatori o moltiplicatori di velocità), convertitori rotanti:	
	ex II. alen :	100 100
	Motori con potenza pari o superiore a 370 watt e interiore o pari a 15 000 watt	
	ex C. Parti è pezzi staccati :	
	- di moteri con potenza pari o superiore a 370 watt e inferiore o pari a 15 080 watt	
n 5. t 5	Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radiotele- fonta e la radiotelegrafia; apparecchi trasmittenti e rice- venti per la radiodiffusione e la televisione (compresi gli apparecchi riceventi combinati con un apparecchio di regi- strazione o di riproduzione del suono) e apparecchi per la presa delle unmagnii per la televisione; apparecchi di ra- dioguida, di radiorilevazione, di radioscandaglio e di radio- telecomando:	
	A. Apparecchi di trasmissione e di ricezione per la radio- telefonia e la radiorelegrafia ; apparecchi trasmittenti e riceventi per la radiochttusione e la televisione (com- presi gli apparecchi riceventi combinati con un appa- recchio di registrazione o di riproduzione del suomo e apparecchi per la presa delle immagini per la tele- visione;	
	ex III. Apparecchi riceventi, anche combinati con un apparecchio di registrazione o di riproduzione del suono:	

N. Jella tanifa Joganale comune	Designazione delle merci	Contingenti previsti dal 1º gennaio al 31 dicembre 1981
NS.15 (segue)	C. Parti e pezzi staccati L. Mobili e cotanetti: ex a) di legno: — per apparecchi riceventi per la televisione ex b) di altre materie: — per apparecchi riceventi per la televisione ex III. altri: — Telai di apparecchi riceventi per la televisione e loro parti assemblate o montate — Telai di circuiti stampati di metallo per apparecchi riceventi per la televisione	15.000 UCE
ех 85.23	Fili, trecce, cavi (compresi i cavi coassiali), nastri, barre e simili, isolati per l'elettricità (anche laccati od ossidati anodicamente), muniti o non di pezzi di congiunzione: — Cavi conduttori per antenne di televisione	3°000 nce
87.02	Autoveicoli con gualsiasi motore, per il trasporto di persone (compresi quelli da sport ed i tilobus) o di merci : A. per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti : 1. azionati da motore a scoppio o a combustione interna : ex a) Autocorriere, torpedoni e autobus azionati da motore a scoppio di cilindrata uguale o superiore a 2 800 cm² o azionati da motore 'a combustione interna di cilindrata uguale o superiore a 2 500 cm² : — Autocorriere, torpedoni e autobus completi ex b) altri : — completi, con più di 6 posti a sedere	22.000 UCE
87.US	Carrozzerie degli autoveicoli compresi nelle voci dal n. 87.01 al n. 87.03 incluso, comprese la cabine : er A. Carrozzerie e cabine metalliche destinate all'industria del montaggio : — dei motocoltivatori della sottovoce 87.01 A — degli autoveicoli per il trasporto di persone, compresi gli autoveicoli misti, con più di 6 e con meno di 15 posti a sedere	

elleli .v. okansi okangab onemus	Designations dalle mena	Contingenti previsti Jel 1º genneto si 31 dicembre 1981
87.05 Seque)	 degli autovercoli per il trasporto di merci azionam da motori a scoppio di cilindrata interiore i 2 800 cm³ o azionati da motore a combustione interna di cilindrata interiore a 2 500 cm³ degli autovercoli per usi speciali della voce 87.03 (a) 	100 UCE
	ex B. sitn:	1 1
	Carrozzerie e cabine metalliche, ad eccezione di quelle degli autoveicoli per il trasporto di persone con 6 o meno posti a seslere.	

more more announced its endedire at more descentions who notes greater areas in recount and se

ALLEGATO III

Dichlarazione della delegazione della Comunità europea

Conformandosi al desiderie manifestato dalla dalegazione israeliana nel corso dei negoziati, la delegazione della Comunità dichiara che il profocollo in cui vengono stabiliti alcuni adequamenti da apportare, in seguito all'adesione della Grecia, all'accordo concluso tra la Comunità e Israele rientra in un approccio globale che interessa l'insieme dei paesi con cui la Comunità intrattiene relazioni preferenziali e, in particolare, i paesi mediterranei. I protocolli già conclusi o da concludere con tutti questi paesi in seguito all'adesione della Grecia sone redatti tenendo conto degli interessi reciproci e senza discriminazioni.

PROTOCOLLO

ALL'ACCORDO TRA GLI STATI MEMBRI DELLA COMUNITA'

EUROPEA DEL CARBONE E DELL'ACCIAIO

E LO STATO D'ISRAELE,

A SEGUITO DELL'ADESIONE DELLA REPUBBLICA ELLENICA

ALLA COMUNITA'

- IL REGNO DEL BELGIO,
- IL REGNO DI DANIMARCA,
- LA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,
- LA REPUBBLICA ELLENICA,
- LA REPUBBLICA FRANCESE,
- L'IRLANDA,
- LA REPUBBLICA ITALIANA,
- IL GRANDUCATO DEL LUSSEMBURGO,
- IL REGNO DEI PAESI BASSI,
- IL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,
- Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio, da un lato, e
- LO STATO D'ISRAELE,

dall'altro,

VISTA l'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee in data 1° gennaio 1981,

VISTO l'accordo tra gli Stati membri della Comunità europea del carbone e dell'acciaio e lo Stato d'Israele, firmato a Bruxelles l'11 maggio 1975, in seguito denominato "accordo",

HANNO DECISO di concordare gli adeguamenti e le misure transitorie relativi all'accordo, in seguito all'adesione della Repubblica ellenica alla Comunità europea del carbone e dell'acciaio

e di CONCLUDERE IL PRESENTE PROTOCOLLO

ARTICOLO 1

La Repubblica ellenica diventa parte all'accordo.

TITOLO I

Adeguamenti

ARTICOLO 2

Il testo dell'accordo, compreso l'allegato che ne costituisce parte integrante, redatto in greco fa fede al pari dei testi originali. Il Comitato misto approva la versione greca.

TITOLO II

Misure transitorie

ARTICOLO 3

Per i prodotti oggetto dell'accordo, la Repubblica ellenica abolisce gradualmente i dazi doganali all'importazione secondo il calendario seguente :

- il 1° gennaio 1981, ciascun dazio è ridotto al 90 % del dazio di base ;
- il 1º gennaio 1982, ciascun dazio è ridotto all'80 % del dazio di base;
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il:
 - 1° gennaio 1983,
 - 1° gennaio 1984,
 - 1° gennaio 1985,
 - 1° gennaio 1986.

ARTICOLO 4

Il dazio di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui all'articolo 3 corrisponde, per ciascun prodotto, al dazio effettivamente applicato il 1º luglio 1980.

ARTICOLO 5

- 1. La Repubblica ellenica abolisce gradualmente le tasse di effetto equivalente a dazi doganali all'importazione sui prodotti originari d'Israele, secondo il seguente calendario
- il 1° gennaio 1981, ciascuna tassa è ridotta al 90 % dell'aliquota di base,
- 11 1º gennalo 1982, clascuna tassa è ridotta all'80 % dell'aliquota di base,
- le altre quattro riduzioni del 20 % ciascuna sono effettuate il.
 - 1° gennalo 1983,
 - 1º gennalo 1984,
 - 1° gennalo 1985,
 - 1° gennaio 1986.
- 2. L'aliquota di base cui si devono applicare le successive riduzioni di cui al paragrafo 1 corrisponde, per clascun prodotto, a quella applicata dalla Repubblica ellenica il 31 dicembre 1980.
- 3. Qualsiasi tassa di effetto equivalente a un dazio doganale sulle importazioni, istituita con decorrenza dal 1º gennaio 1979 negli scambi tra la Grecia e Israele, è abolita il 1º gennaio 1981.

ARTICOLO 6

Se la Repubblica ellenica sospende o riduce i dazi o le tasse di effetto equivalente sui prodotti importati dalla Comunità a nove prima delle scadenze fissate nel calendario, essa deve anche sospendere o ridurre allo stesso livello i dazi o le tasse di effetto equivalente applicabili ai prodotti originari di Israele.

ARTICOLO 7

1. I depositi cauzionali all'importazione e i pagamenti in contanti in vigore in Grecia al 31 dicembre 1980 per le importazioni dei prodotti originari di Israele sono progressivamente aboliti nel corso di un periodo di tre anni dal 1º gennaio 1981.

Le aliquote dei depositi cauzionali all'importazione e dei pagamenti in contanti sono ridotte secondo il calendario seguente:

- 1° gennaio 1981 : 25 %,
- 1° gennaio 1982 : 25 %,
- 1° gennaio 1983 : 25 %,
- 1° gennaio 1984 : 25 %,
- 2. Se la Repubblica ellenica riduce, nei confronti della Comunità a nove, l'aliquota dei depositi cauzionali all'importazione o dei pagamenti in contanti ad un ritmo più veloce rispetto al calendario di cui al paragrafo 1, essa applica la stessa riduzione nei confronti delle importazioni dei prodotti originari d'Israele.

TITOLO III

Disposizioni generali e finali

ARTICOLO 8

Il Comitato misto apporta alle regole di origine le modifiche eventualmente necessarie a seguito dell'adesione della Repubblica ellenica alle Comunità europee.

ARTICOLO 9

Il presente protocollo costituisce parte integrante dell'accordo.

ARTICOLO 10

Il presente protocollo è approvato dalle parti contraenti in conformità delle rispettive procedure. Esso entra in vigore il primo giorno del secondo mese successivo alla data in cui le parti contraenti si sono reciprocamente notificato l'espletamento delle procedure a tal fine necessarie.

ARTICOLO 11

Il presente protocollo è redatto in duplice ccpia in lingua danese, francese, greca, inglese, italiana, olandese, tedesca e ebraica, ciascun testo facente egualmente fede.

IN FEDE DI CHE, i plenipotenziari sottoscritti hanno apposto le loro firme in calce al presente Frotocollo.

Fatto a Bruxelles, addi' undici febbraio millenovecento-ottantadue.

Visto, il Ministro degli affari esteri Andreotti

LAVORI PREPARATORI

Camera dei deputati (atto n. 2370):

Presentato dal Ministro degli affari esteri (ANDREOTTI) l'11 dicembre 1984.

Assegnato alla III commissione (Affari esteri), in sede referente, il 27 febbraio 1985, con pareri delle commissioni I, V, VI, X, XI e XII. Esaminato dalla III commissione il 20 marzo 1985.

Esaminato in aula il 21 maggio 1985 e approvato il 23 maggio 1985.

Senato della Repubblica (atto n. 1369):

Assegnato alla III commissione (Affari esteri), in sede referente, il 29 giugno 1985, con pareri delle commissioni 2^a, 5^a, 6^a, 10^a, 11^a e della giunta per gli affari delle Comunità europee.

Esaminato dalla III commissione il 25 luglio 1985.

Relazione scritta annunciata il 2 agosto 1985 (atto n. 1369/A relatore: TAVIANI).

Esaminato in aula e approvato il 26 settembre 1985.

ERNESTO LUPO, direttore

DINO EGIDIO MARTINA, redattore FRANCESCO NOCITA, vice redattore